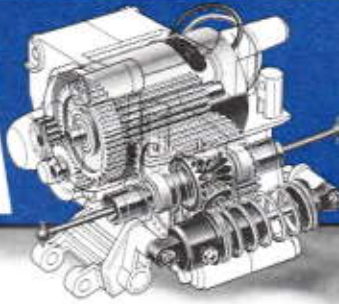


PORSCHE 911



CARRERA



M-02L
CHASSIS
M-02Lシャーシ



1/10th SCALE RADIO CONTROL RACING CAR

1/10 電動RCLレーシングカー
ポルシェ911カレラ



PORSCHE 911 CARRERA



●小学生や絶対に出来ない方は、ご両親や模型に詳しい方にお手伝いをお願いして下さい。

組み立てる前に用意する物 ITEMS REQUIRED ERFORDERLICHES ZUBEHÖR OUTILLAGE NECESSAIRE

〈ラジオコントロールメカ〉

このRCカーには、タミヤ・アドスペックプラスプロボセット(1/10, 1/12RCカー用)をおすすめします。また、他のプロボセットを使用する場合はFETアンプ付き2チャンネルプロボをご使用下さい。★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧下さい。

〈走行用バッテリー・充電器〉

このキットはタミヤ・ニカドバッテリー7.2Vレーシングバック専用です。専用充電器とともにご用意下さい。

RADIO CONTROL UNIT

Tamiya Adspec 2 channel R/C unit for 1/10, 1/12 scale R/C models is suggested for this model. The amplifier boosted speed control and receiver are combined in the C.P.R. Unit, allowing easy installation. Other 2 channel R/C units using an electronic speed control can also be used.

POWER SOURCE

This kit is designed to use a Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack. Charge batteries according to manual.

RC-EINHEITEN

Die Tamiya Adspec 2-Kanal RC-Einheit ist für Funkfernsteuermodelle im Maßstab 1:10 und 1:12 geeignet und wird auch für dieses Modell empfohlen. Der Fahrtenregler mit Nachverstärker und Empfänger sind in der C.P.R. Einheit kombiniert und ermöglichen leichten Einbau. Andere 2-Kanal-Einheiten mit elektronischer Geschwindigkeitskontrolle können ebenfalls verwendet werden.

STROMQUELLE

Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

RADIOCOMMANDE

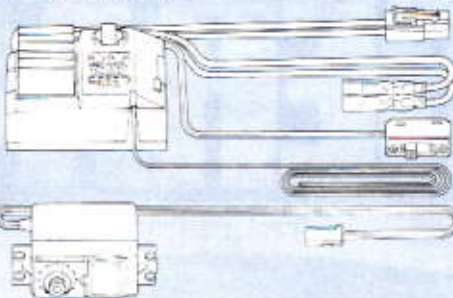
La radiocommande 2 canaux ADSPEC conçue pour les modèles R/C électriques au 1/10e et au 1/12e est vivement conseillée pour ce modèle. Le variateur et le récepteur sont compris dans un même boîtier; l'unité C.P.R.; ce qui permet une installation et un accès plus aisés. D'autres radiocommandes 2 canaux comprenant un variateur électronique peuvent également être utilisées.

BATTERIE DE PROPULSION

Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par une batterie Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing. Charger la batterie selon les indications du manuel du chargeur.

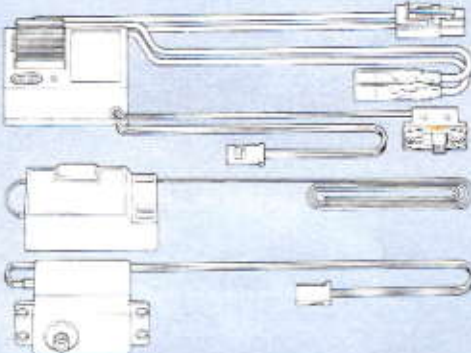
タミヤ・アドスペックプラスプロボ

ADSPEC R/C SYSTEM
ADSPEC RC SYSTEM
ENSEMBLE ADSPEC



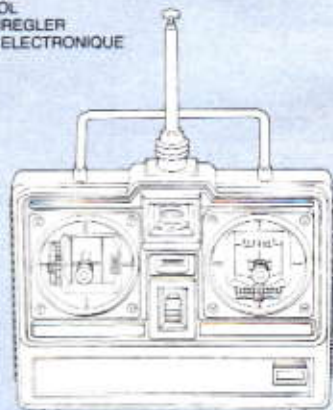
FET アンプ付き2チャンネルプロボ

STANDARD 2 CHAN. R/C UNIT PLUS ELECTRONIC SPEED CONTROL
NORMALE 2-KANAL RC-EINHEIT MIT ELEKTRONISCHER FAHRTENREGLER
ENSEMBLE A 2 VOIES STANDARD PLUS VARIATEUR DE VITESSE ELECTRONIQUE



タミヤ・ニカド7.2Vレーシングバック

Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack
Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack
Batterie Tamiya Ni-Cd 7.2V. Racing



7.2V専用充電器

Compatible-Charger
 Geeignetes Ladegerät
 Chargeur compatible



〈使用する塗料〉 TAMIYA PAINT COLORS / TAMIYA-FARBEN / PEINTURES TAMIYA

下記のポリカーボネート塗料、プラスチック用塗料を用意してください。タミヤからはスプレー塗料、筆塗り塗料のほか各種塗装用品が発売されています。

〈ポリカーボネート用タミヤカラー〉

TAMIYA POLYCARBONATE PAINTS

- PS-1 ●ホワイト / White / Weiß / Blanc
- PS-2 ●レッド / Red / Rot / Rouge
- PS-5 ●ブラック / Black / Schwarz / Noir
- PS-12 ●シルバー / Silver / Silber / Aluminium
- PS-23 ●ガンメタル / Gun metal / Metall-Grau / Gris acier
- PS-31 ●スモーク / Smoke / Rauchfarben / Fumé

〈プラスチック用タミヤカラー〉

TAMIYA PLASTIC PAINTS

- TS-8 ●イタリアンレッド / Italian red / Italienisches Rot / Rouge (X-7) Italien
- TS-14 ●ブラック / Black / Schwarz / Noir (X-1)
- TS-17 ●アルミシルバー / Gloss aluminum / Alu-Silber / Aluminium brillant
- TS-26 ●ビューアホワイト / Pure white / Glanz Weiß / Blanc pur (X-2)
- TS-29 ●セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz (X-18) Schwarz / Noir satiné
- TS-38 ●ガンメタル / Gun metal / Metall-Grau / Gris acier (X-10)



〈用意する工具〉 TOOLS RECOMMENDED / BENÖTIGTE WERKZEUGE / OUTILLAGE

+ドライバー(大)

- + Screwdriver (large)
- + Schraubenzieher (groß)
- Tournevis + (grand)



+ドライバー(小)

- + Screwdriver (small)
- + Schraubenzieher (klein)
- Tournevis + (petit)



ピンセット

- Tweezers
- Pinzette
- Précèlles



ラジオペンチ

- Long nose pliers
- Flachzange
- Pincès à becs longs



ニッパー

- Side cutters
- Seitenschneider
- Pincès coupantes



クラフトナイフ

- Modeling knife
- Modellbaumeser
- Couteau de modeliste



はさみ

- Scissors
- Schere
- Ciseaux



瞬間接着剤

- Instant cement
- Sekundenkleber
- Colle rapide



★この他に、ピンバイスがキリが必要です。また、ヤスリや柔らかい布があると便利です。

★Pin vise, file and soft cloth will also assist in construction.

★Hilfreich für den Zusammenbau können sein: kleiner Schraubstock, Feile, weiches Tuch.

★Outil à percer, lime et chiffon doux seront également utiles.



●組み立てる前に説明図を必ずお読み下さい。また、保護者の方もお読み下さい。



●小さなお子様のいる場所での作業はおやめ下さい。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いして下さい。



●工具で固い物を切らないで下さい。刃が折れるなどの危険があります。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意して下さい。



●組み立てる時はまわりに注意して下さい。また、工具を振り回すようなことはやめて下さい。

CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to suck any part, or pull vinyl bag over the head.

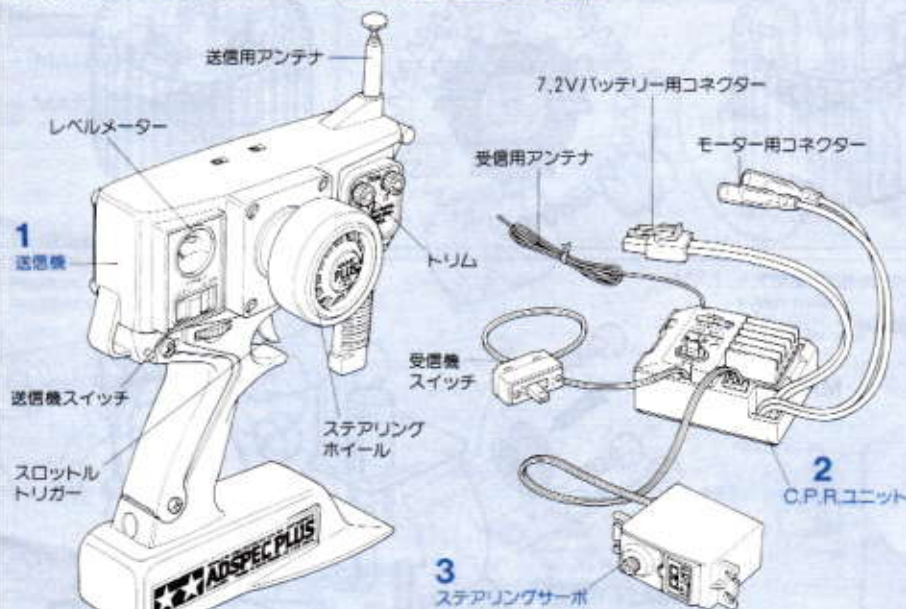
VORSICHT!

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

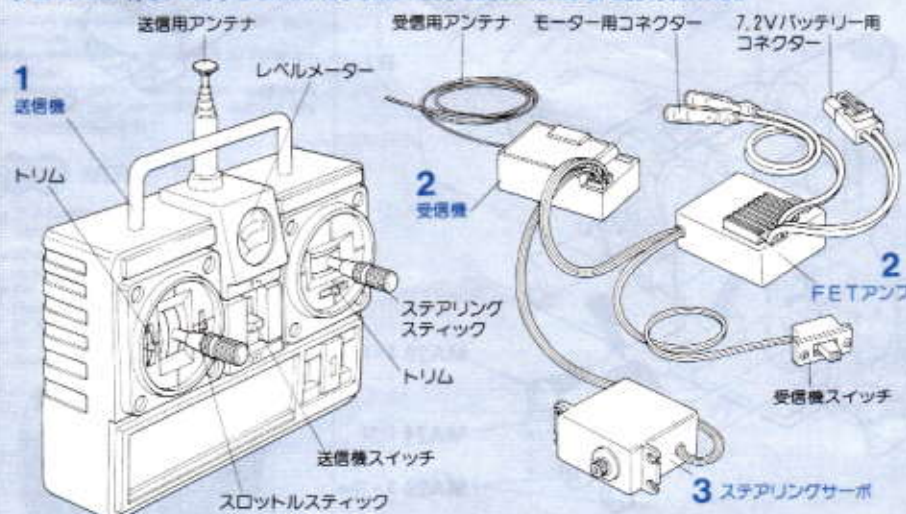
PRECAUTION

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisés (non inclus dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

〈タミヤ・アドスペックプラスプロボ〉 TAMIYA ADSPEC R/C SYSTEM



〈FETアンプ付きプロボ〉 2 CHAN. R/C UNIT PLUS ELECTRONIC SPEED CONTROL



〈2チャンネルプロボの名称〉

- 送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。
- C.P.R.ユニット=FETアンプと受信機が一体となったものです。●受信機=送信機からの電波信号を受け、それをアンプやサーボにつなげます。●FETアンプ=受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
- ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルの切り方をします。

COMPOSITION OF 2 CHANNEL R/C UNIT

- Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
- C.P.R. Unit: The electronic speed control is combined with the receiver in this unit.●Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operated the model's servo and speed control.●Electronic Speed Control: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
- Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

- Sender: Dient als Steuergerät. Lenkrad/-knüppel- und Gaszuggriff/-knüppelbewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.
- C.P.R.-Einheit: Der Elektronische Fahrtenregler ist im Empfänger integriert.●Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrtenregler um.●Elektronischer Fahrtenregler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
- Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

COMPOSITION D'UN ENSEMBLE RC 2 VOIES

- Émetteur: c'est le boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.
- Unité C.P.R.: ensemble combinant récepteur et variateur électronique de vitesse.●Récepteur: capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique.●Variateur électronique de vitesse: reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
- Servo de direction: convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.



作前にかならず
お読み下さい。

Read before assembly
Erst lesen - dann bauen.
Lisez avant l'assemblage.

★組立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんで下さい。

★Study and understand the instructions thoroughly before beginning assembly.

★Vor dem Zusammenbau die Bauanleitung gründlich studieren.

★Etudier et bien assimiler les instructions avant de débiter l'assemblage.

A 1~10
袋詰Aを使用します
BAG A / BEUTEL A / SACHET A

1 〈デフギヤの組み立て〉
Differential gear
Differentialgetriebe
Différentiel

MA1 × 3
ベベルギヤ(小)
Small bevel gear
Kegelrad klein
Petit pignon conique

MA2 × 2
ベベルギヤ(大)
Large bevel gear
Kegelrad groß
Grand pignon conique

MA3 × 1
ベベルシャフト
Star shaft
Stern-Achse
Support de Satellite

MA4 × 2
9mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

MA21 × 3
2×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

2 〈ギヤケースの組み立て〉
Gear case
Getriebegehäuse
Carter

MA20 × 6
3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA24 × 2
1150プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique

タミヤRCガイドブック

電動ラジオコントロールをより楽しむためのガイドブックです。RCの基本的な知識、製品の仕方等を詳しく解説。ご希望の方は模型店にお知らせ下さい。

★お買い求めの際、また組立ての前には必ず内容をお確かめ下さい。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談下さい。

★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆくり確実に組んで下さい。金具部品は少し多く入っています。予備として使して下さい。

クリス このマークはクリスを塗る部分に指示しました。必ず、クリスアップして、組みこんで下さい。

★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

★This kit does not require liquid thread lock for assembly.

Apply grease to the places shown by this mark.
Apply grease first, then assemble.

★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.

★Der Bausatz erfordert keine Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit.

Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.

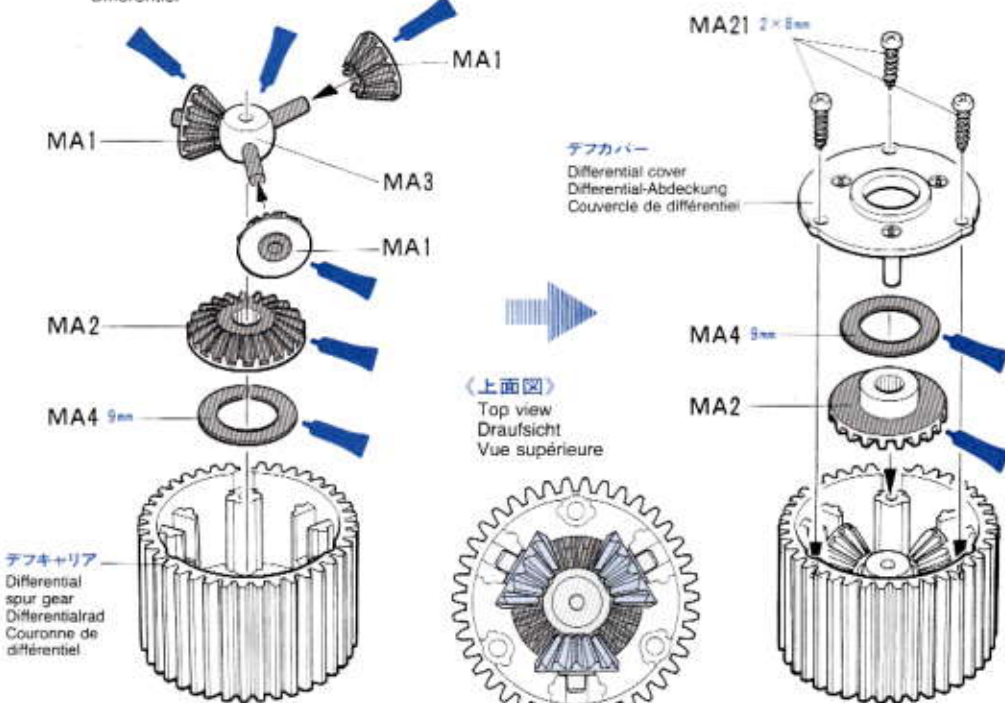
★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.

★Ce modèle ne nécessite pas l'emploi de frein-filet pour son montage.

Graisser les endroits indiqués par ce symbole.
Graisser d'abord, assembler ensuite.

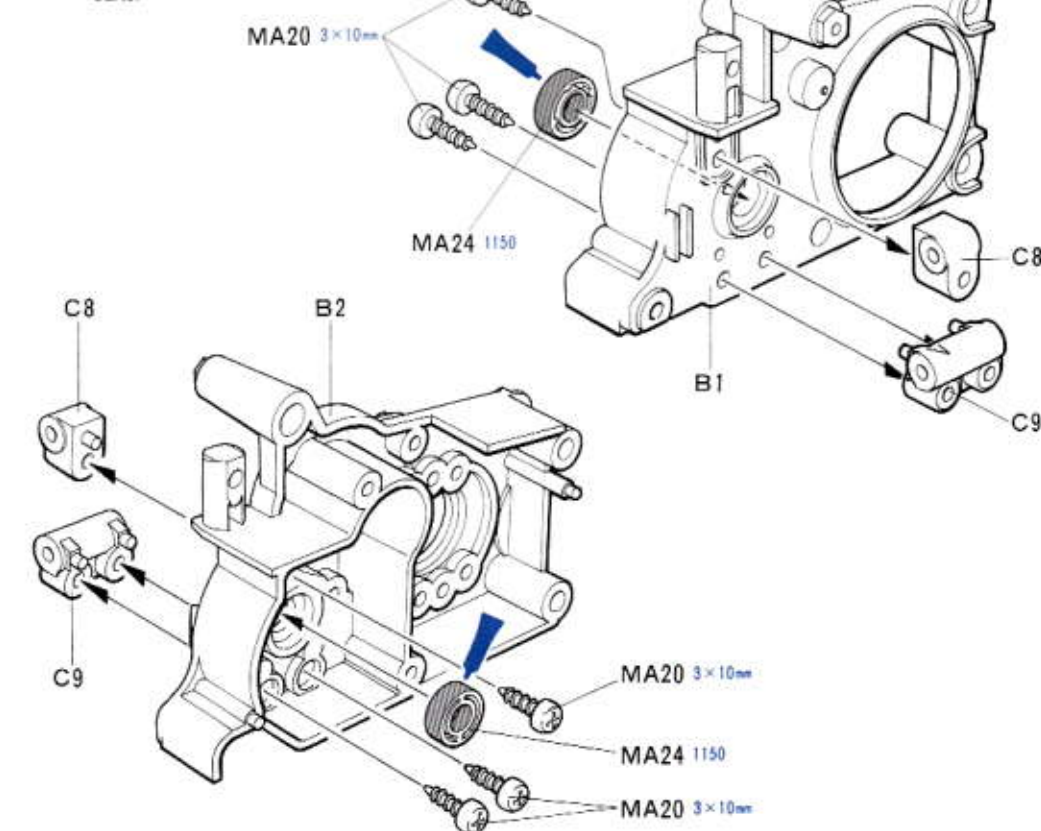
1 〈デフギヤの組み立て〉

Differential gear
Differentialgetriebe
Différentiel



2 〈ギヤケースの組み立て〉

Gear case
Getriebegehäuse
Carter

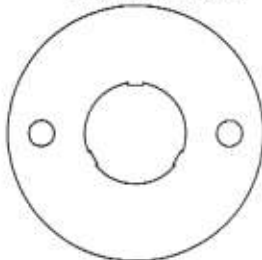


3 (デフギヤの取り付け) Attaching differential gear Einbau des Differentialgetriebes Installation du différentiel



MA19 3×21mm
×2
3×21mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

4 (モーターの取り付け) Attaching motor Motor-Einbau Fixation du moteur



MA5
×1
モータープレート
Motor plate
Motor-Platte
Plaque-moteur



MA9 ×1
16Tピニオンギヤ
16T Pinion gear
16Z Motorrizel
Pignon moteur 16 dents

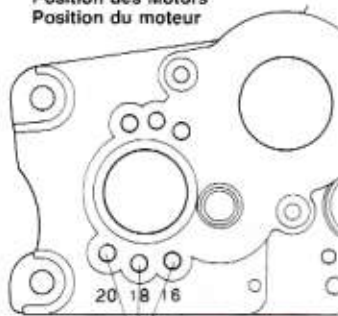


MA18 ×2
3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



MA22 ×1
3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

(モーターの取り付け位置) Positioning motor Position des Motors Position du moteur



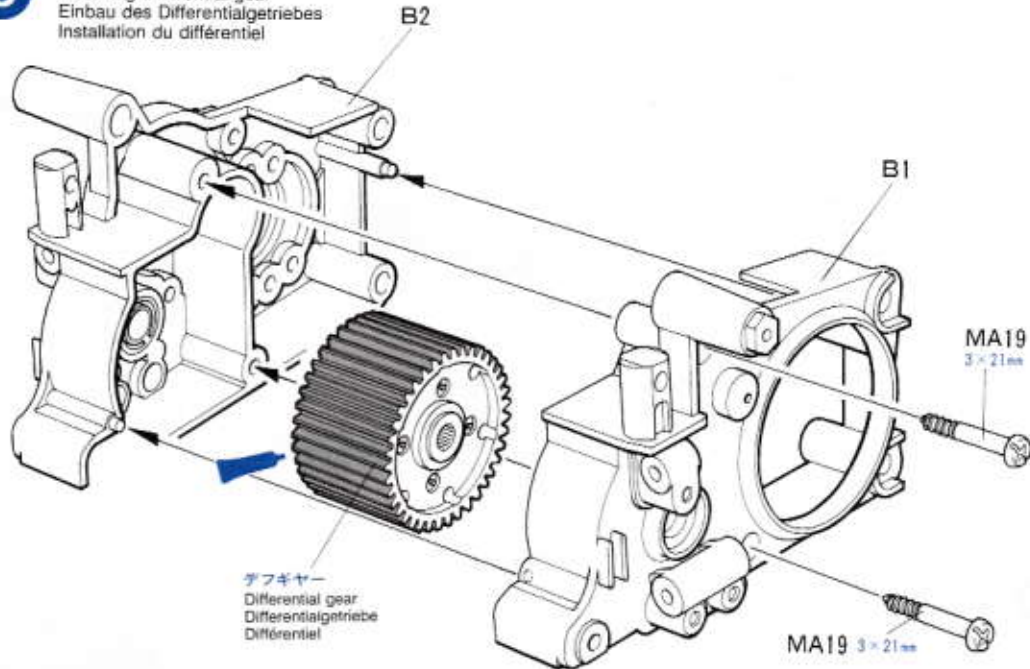
- ★ピニオンギヤの歯数によってとりつけ位置を選んで下さい。
- ★Match numbered holes with pinion gear number.
- ★Numerierte Löcher der Anzahl der Ritzel anpassen.
- ★Support-moteur comportant différents perçages pour permettre le réglage des différents rapports.

注意 NOTE

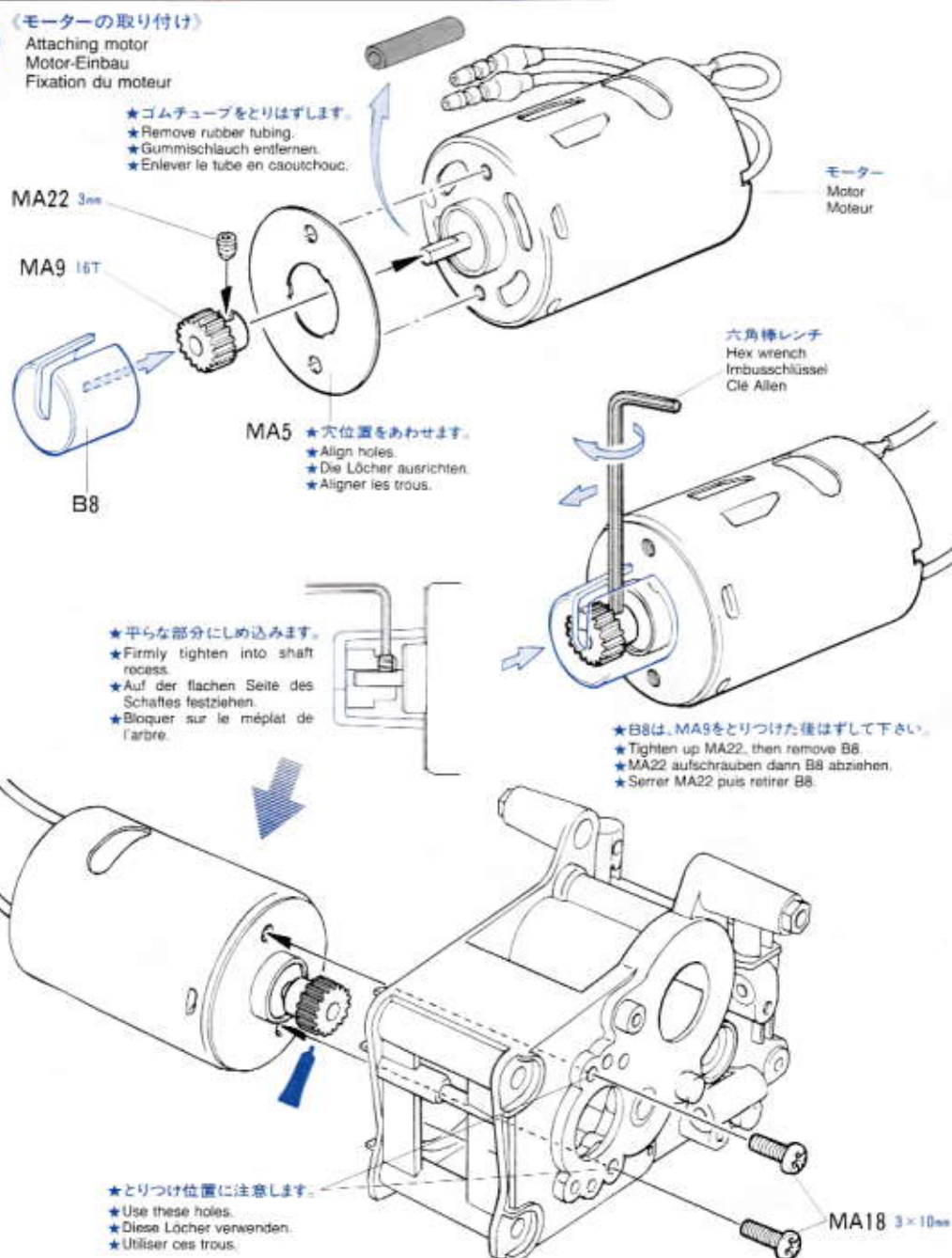
- ★アクトパワーモーターなどの遠角調整付きのものは、遠角を0°にしてお使い下さい。
- ★When using an optional high performance motor, set motor timing to 0°.
- ★Bei der Verwendung eines wahlweisen Hochleistungsmotor des Motor-Timing auf 0° stellen.
- ★Si un moteur hautes performances optionnel est installé, régler le calage à 0°.



3 (デフギヤの取り付け) Attaching differential gear Einbau des Differentialgetriebes Installation du différentiel



4 (モーターの取り付け) Attaching motor Motor-Einbau Fixation du moteur



- ★ゴムチューブをとりはずします。
- ★Remove rubber tubing.
- ★Gummischlauch entfernen.
- ★Enlever le tube en caoutchouc.



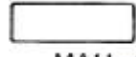

- ★穴位置をあわせませす。
- ★Align holes.
- ★Die Löcher ausrichten.
- ★Aligner les trous.

- ★平らな部分にしめ込みます。
- ★Firmly tighten into shaft recess.
- ★Auf der flachen Seite des Schaftes festziehen.
- ★Bloquer sur le méplat de l'arbre.

- ★B8は、MA9をとりつけた後はずして下さい。
- ★Tighten up MA22, then remove B8.
- ★MA22 aufschrauben dann B8 abziehen.
- ★Serrer MA22 puis retirer B8.

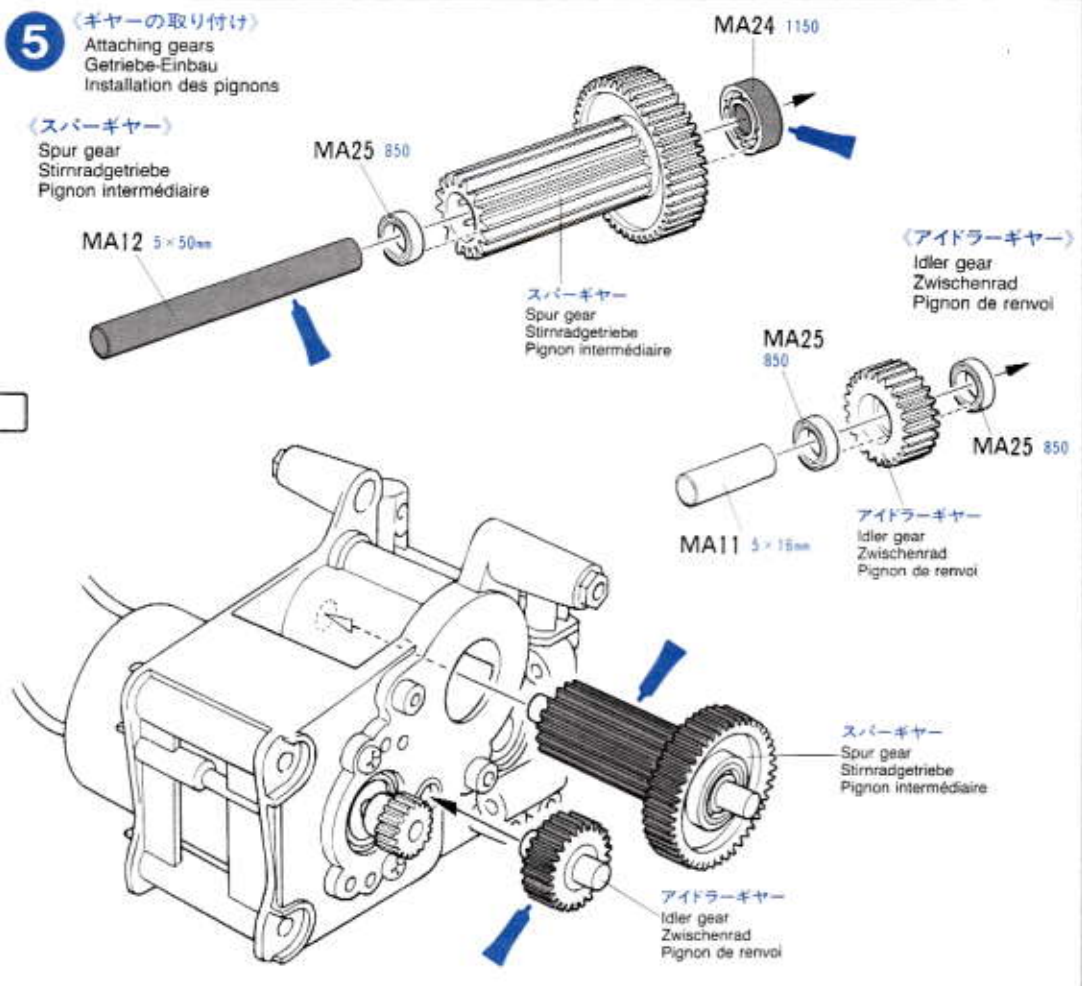
- ★とりつけ位置に注意します。
- ★Use these holes.
- ★Diese Löcher verwenden.
- ★Utiliser ces trous.

5 〈ギヤの取り付け〉
Attaching gears
Getriebe-Einbau
Installation des pignons

-  MA24 ×1
1150ラバーシールベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique
-  MA25 ×3
850ボールベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
-  MA11 ×1
5×18mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
-  MA12 ×1
5×50mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

5 〈ギヤの取り付け〉
Attaching gears
Getriebe-Einbau
Installation des pignons



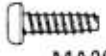
〈スパーギヤ〉
Spur gear
Stirnradgetriebe
Pignon intermédiaire



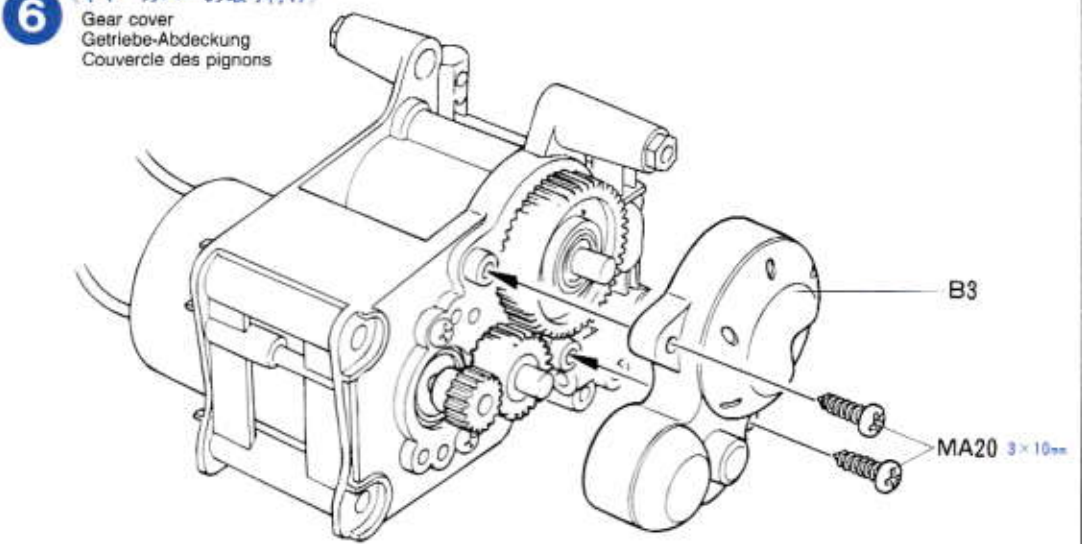
6 〈ギヤカバーの取り付け〉
Gear cover
Getriebe-Abdeckung
Couvercle des pignons

-  MA20 ×2
3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

7 〈リアアームの組み立て〉
Rear lower arms
Hinterer, unterer Arm
Triangles inférieurs arrière

-  MA13 ×1
スプリング(黒)
Spring (black)
Feder (Schwarz)
Ressort (noir)
-  MA14 ×1
スプリング(銀)
Spring (silver)
Feder (Silber)
Ressort (chromé)
-  MA20 ×2
3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

6 〈ギヤカバーの取り付け〉
Gear cover
Getriebe-Abdeckung
Couvercle des pignons

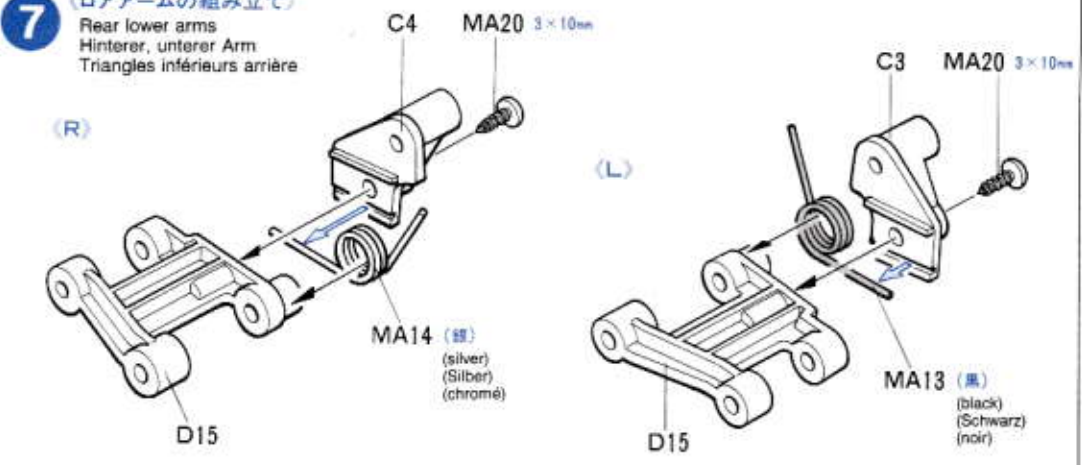


HOP-UP OPTIONS

OP.8.29 1150ラバーシールベアリングセット
OP.206 Mシャーシフルベアリングセット
1150 Sealed Ball Bearings (53008, 53029)
M-Chassis Ball Bearing Set (53206)

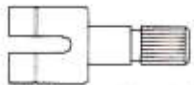


7 〈リアアームの組み立て〉
Rear lower arms
Hinterer, unterer Arm
Triangles inférieurs arrière

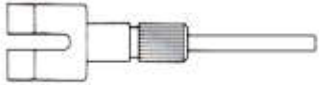


TAMIYA COLOR CATALOGUE
The latest in cars, boats, tanks and ships. Motorized, radio controlled and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalogue. English, German, French, Spanish and Japanese versions available.

8 〈リヤロアームの取り付け〉
Attaching lower arms
Befestigung der unteren Armes
Fixation des triangles inférieurs



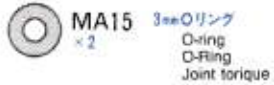
MA6 × 1 ギャーボックスジョイント(短)
Gearbox joint (short)
Getriebegehäuse-Gelenk (kurz)
Accouplement de pont (court)



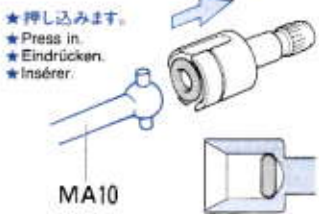
MA7 × 1 ギャーボックスジョイント(長)
Gearbox joint (long)
Getriebegehäuse-Gelenk (lang)
Accouplement de pont (long)



MA16 × 2 3 × 32mm スクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Vis décollée

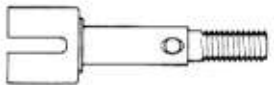


MA15 × 2 3mm Oリング
O-ring
O-Ring
Joint torique



MA10

9 〈リヤアップライトの組み立て〉
Rear uprights
Achsschenkel hinten
Fusées arrière



MA8 × 2 リヤホイールアクスル
Rear wheel axle
Rad-Achse hinten
Axe de roue arrière



MA24 × 2 1150 プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique

10 〈ドライブシャフトの取り付け〉
Attaching drive shafts
Antriebswelle-Einbau
Mise en place des arbres
d'entraînement



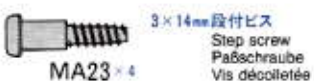
MA10 × 2 ドライブシャフト
Drive shaft
Antriebswelle
Arbre d'entraînement



MA17 × 2 3 × 22mm スクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Vis décollée

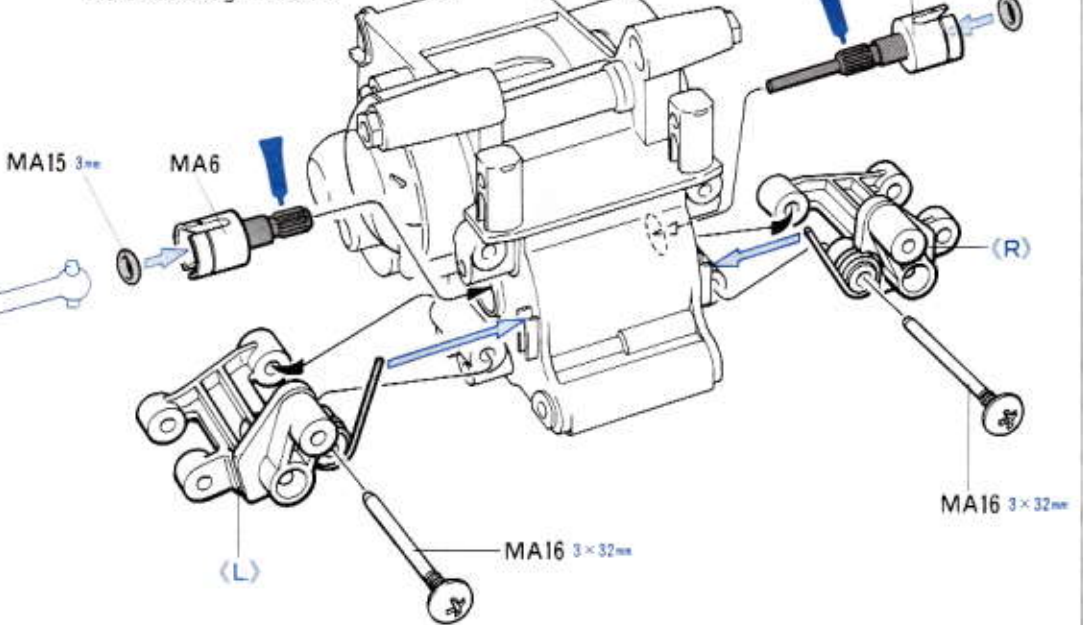


MA23 × 4

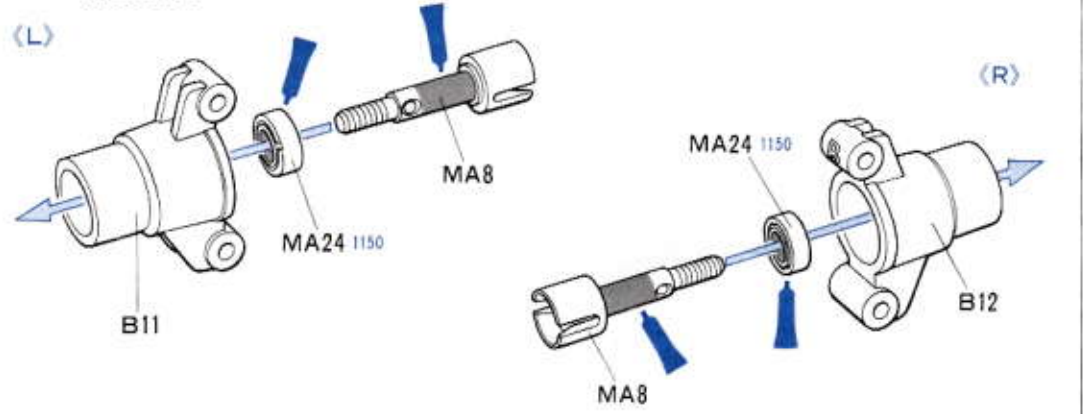


MA23 × 4 3 × 14mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollée

8 〈リヤロアームの取り付け〉
Attaching lower arms
Befestigung der unteren Armes
Fixation des triangles inférieurs

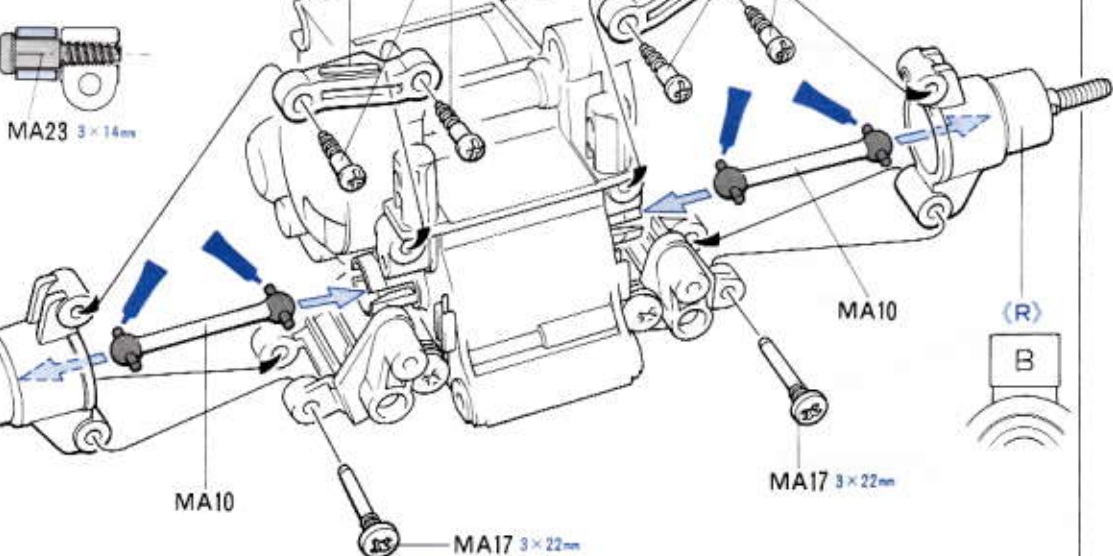


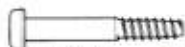
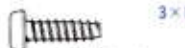
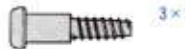
9 〈リヤアップライトの組み立て〉
Rear uprights
Achsschenkel hinten
Fusées arrière



10 〈ドライブシャフトの取り付け〉
Attaching drive shafts
Antriebswelle-Einbau
Mise en place des arbres
d'entraînement

- ★ 締め込みすぎに注意して下さい。
- ★ Do not overtighten.
- ★ Nicht ganz einschrauben.
- ★ Ne pas serrer trop.



B**11 ~ 19**袋詰りを使用します
BAG B / BEUTEL B / SACHET B**11** (フロントバルクヘッドの組み立て)
Front section
Vorderteile
Pont avantMA19 × 3 3 × 21mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuseMA20 × 6 3 × 10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse**12** (フロントロアームの組み立て)
Front lower arms
Vorderer, unterer Arm
Triangles inférieurs avantMA13 × 1 スプリング (黒)
Spring (black)
Feder (Schwarz)
Ressort (noir)MA14 × 1 スプリング (銀)
Spring (silver)
Feder (Silber)
Ressort (chrome)MA20 × 2 3 × 10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse**13** (フロントアームの取り付け)
Attaching front arms
Anbringung des vorderen Armes
Fixation des triangles avantMA16 × 2 3 × 32mm スクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Vis décolléeMA23 × 2 3 × 14mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollée**TAMIYA CRAFT TOOLS**良い工具選びは製作づくりのための第一歩。本誌誌を
めざすモデラーにふさわしいタミヤ Craft Tools。
耐久性も高く、使いやすい高級品な工具です。**SIDE CUTTER for PLASTIC**精密ニッパー
(プラスチック用)

ITEM 74001

LONG NOSE w/CUTTER

ラジオペンチ

ITEM 74002

(+)SCREWDRIVER-L

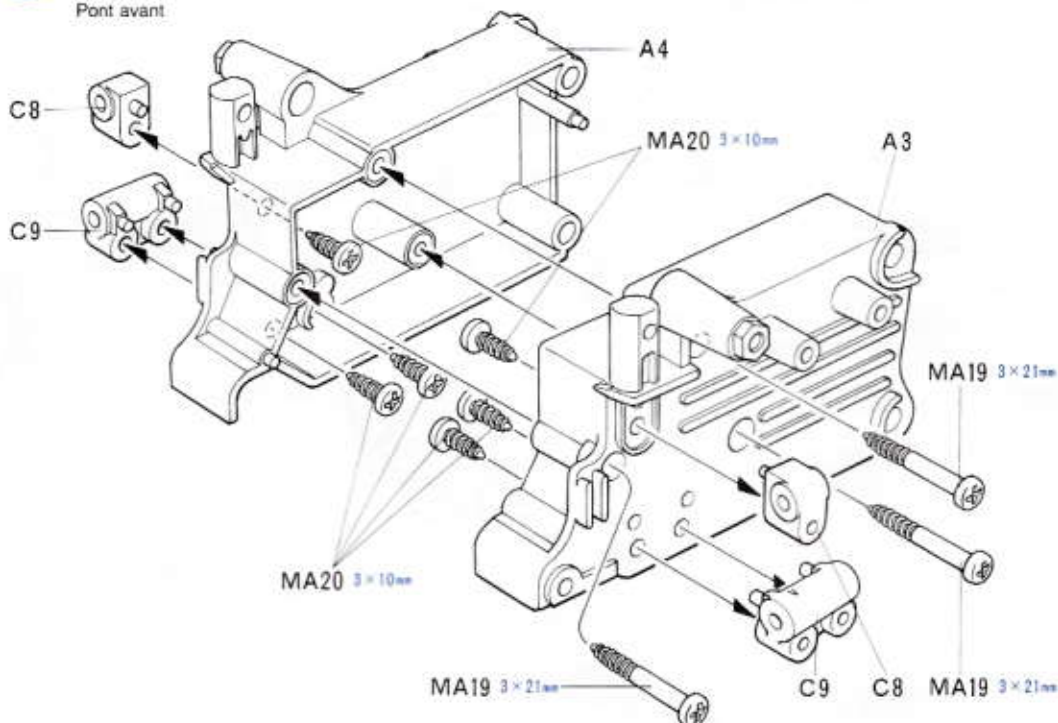
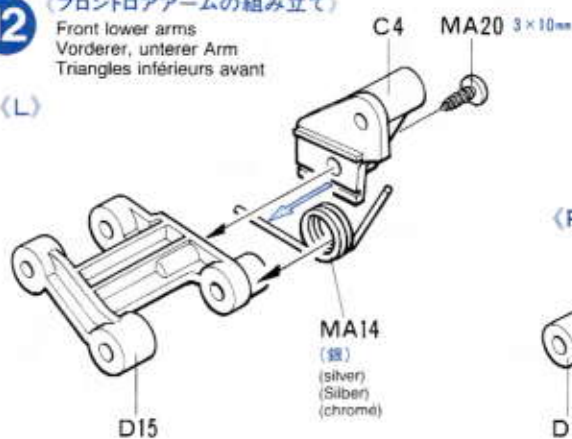
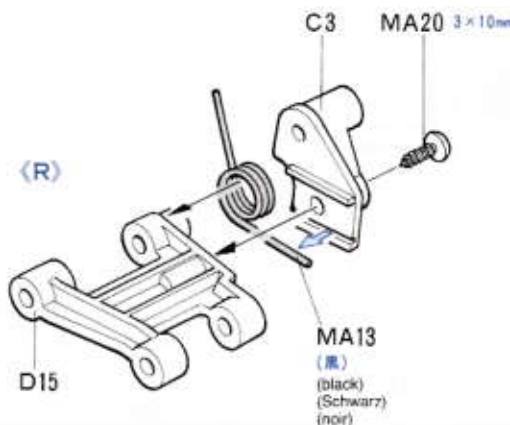
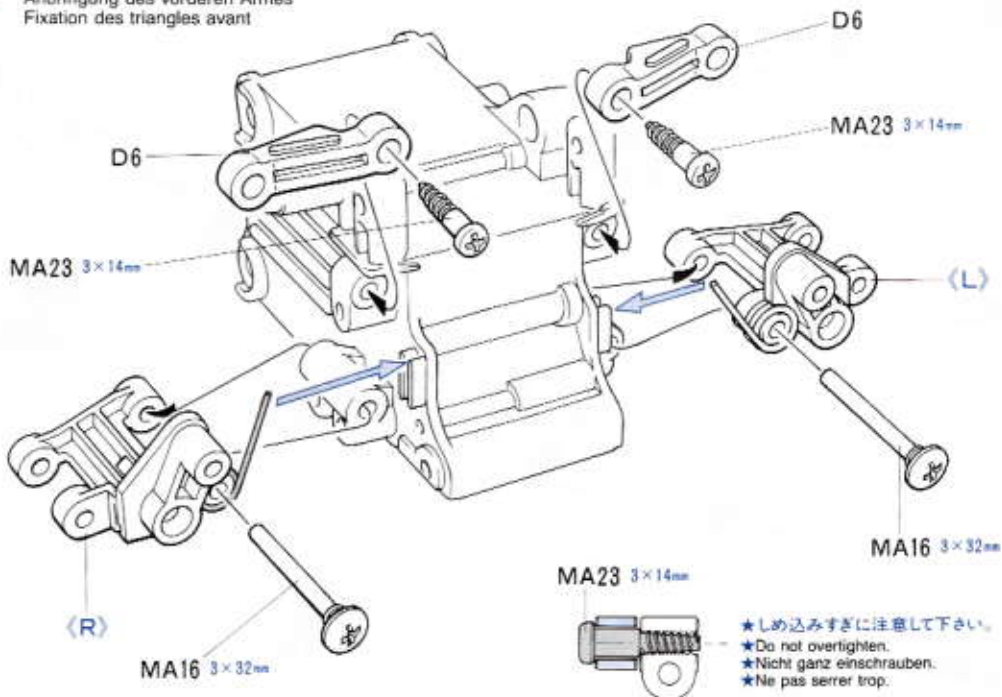
プラスドライバー-L (5×100)

ITEM 74006

CRAFT KNIFE

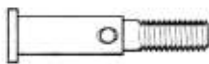
クラフトカッター

ITEM 74013

11 (フロントバルクヘッドの組み立て)Front section
Vorderteile
Pont avant**12** (フロントロアームの組み立て)Front lower arms
Vorderer, unterer Arm
Triangles inférieurs avant**(L)****(R)****13** (フロントアームの取り付け)Attaching front arms
Anbringung des vorderen Armes
Fixation des triangles avant

- ★しめ込みすぎに注意して下さい。
- ★Do not overtighten.
- ★Nicht ganz einschrauben.
- ★Ne pas serrer trop.

14 <フロントアクスルの取り付け> Front axles Vorderachse Essieux avant



MB3 × 2 フロントホイールアクスル
Front wheel axle
Rad-Achse vorne
Axe de roue avant



MA17 × 2 3 × 22mm スクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Vis décollétée



MA23 × 2 3 × 14mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée



MB8 × 4 4 × 10mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée

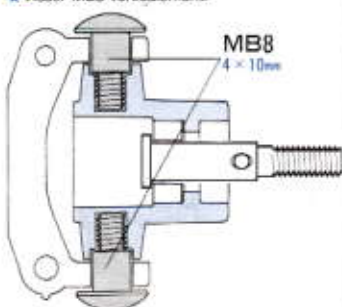


MB9 × 2 5mm ビローホール(長)
Ball connector (long)
Kugelhkopf (lang)
Connecteur à rotule (long)



MA24 × 2 1150 プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique

- ★ MB8は、まっすぐにしめ込んで下さい。
- ★ Screw in MB8 straight.
- ★ MB8 senkrecht einschrauben.
- ★ Visser MB8 verticalement.

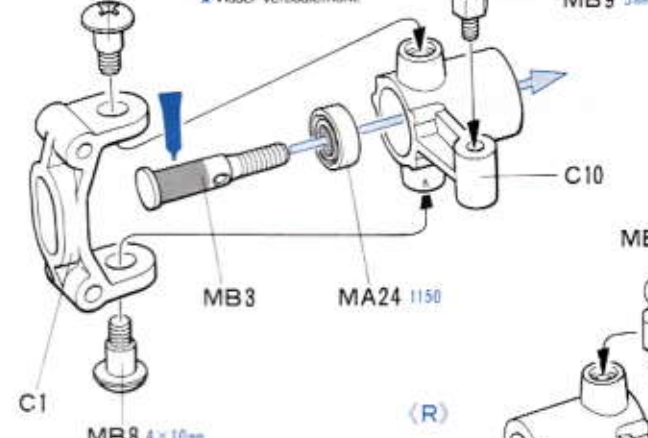


14 <フロントアクスルの取り付け> Front axles Vorderachse Essieux avant

(L)

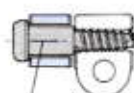
MB8 4 × 10mm

- ★ まっすぐしめ込みます。
- ★ Screw in straight.
- ★ Senkrecht einschrauben.
- ★ Visser verticalement.



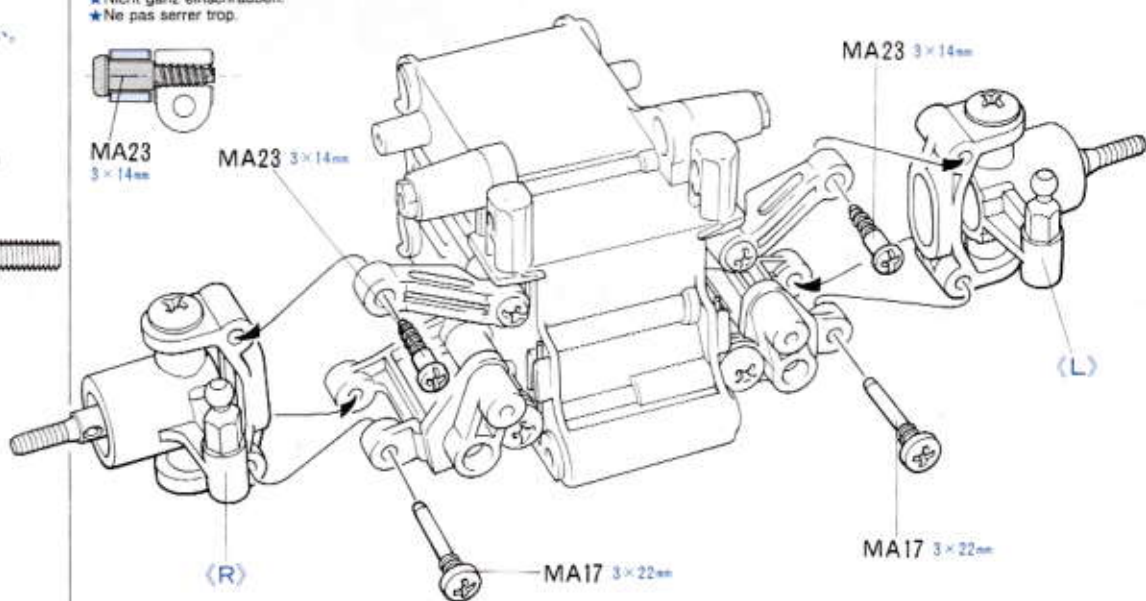
★ しめ込みすぎに注意して下さい。

- ★ Do not overtighten.
- ★ Nicht ganz einschrauben.
- ★ Ne pas serrer trop.

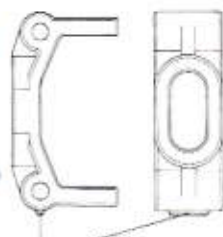


MA23 3 × 14mm

MA23 3 × 14mm



注意
NOTE



(C1)

- ★ こちらが下になります。
- ★ Bottom
- ★ Unten
- ★ Dessous

MB8 4 × 10mm

MB9 5mm

C10

MA24 1150

MB3

MB8 4 × 10mm

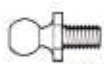
MA23 3 × 14mm

MA17 3 × 22mm

15 <ステアリングロッド> Steering rod Lenkgestänge Barres d'accouplement



MB5 × 2 3 × 23mm 両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige fileté



MB10 × 2 5mm ビローホール(短)
Ball connector (short)
Kugelhkopf (kurz)
Connecteur à rotule (court)



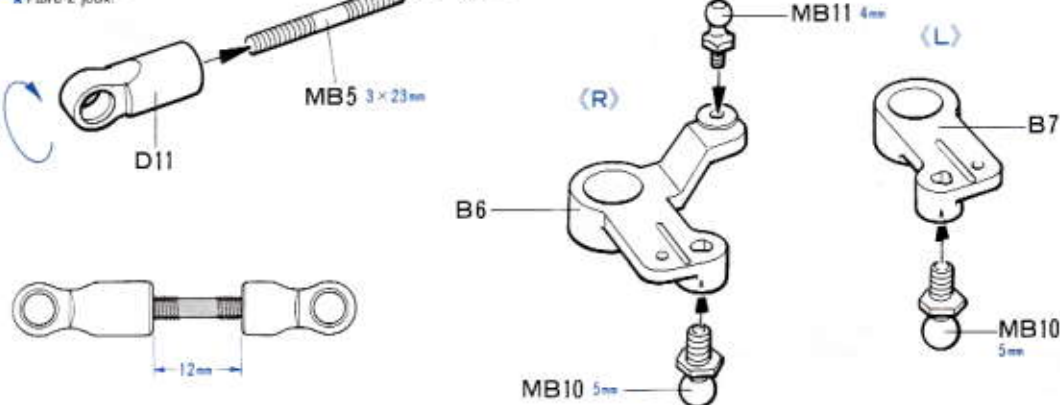
MB11 × 1 4mm ビローホール
Ball connector
Kugelhkopf
Connecteur à rotule

TAMIYA'S R/C GUIDE BOOK
Tamiya's latest Radio Control Guide Book can make you a winner at the racing circuit. Read up on the latest tune up methods, care and maintenance, painting and decorating your cars. English, German, French and Japanese versions available.

15 <ステアリングロッド> Steering rod Lenkgestänge Barres d'accouplement

★ 2個作ります。

- ★ Make 2.
- ★ 2 Satz anfertigen.
- ★ Faire 2 jeux.



(ワイバーアーム)
Steering arm
Lenkgestänge
Barres d'accouplement

(L)

B7

MB10 5mm

MB10 5mm

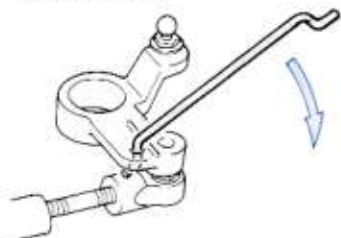
16 (ステアリングワイバーの組み立て)
Steering linkage
Lenkgestänge
Barres d'accouplement



(ステアリングロッドの取り付け方)
Attaching steering rod
Lenkgestänge-Einbau
Installation des barres d'accouplement



(タイロッド (MB1) の取り付け方)
Attaching MB1
Einbau von MB1
Fixation de MB1



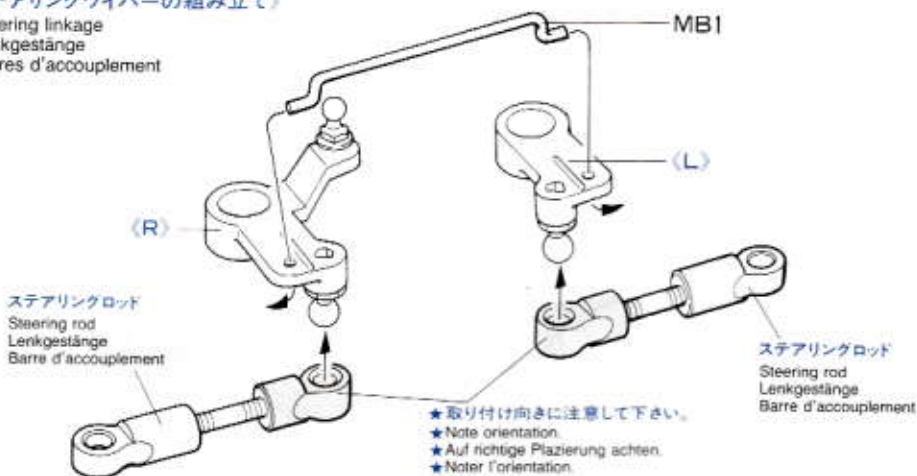
17 (ステアリングワイバーの取り付け)
Attaching steering
Schubstangen-Einbau
Installation du commande de direction



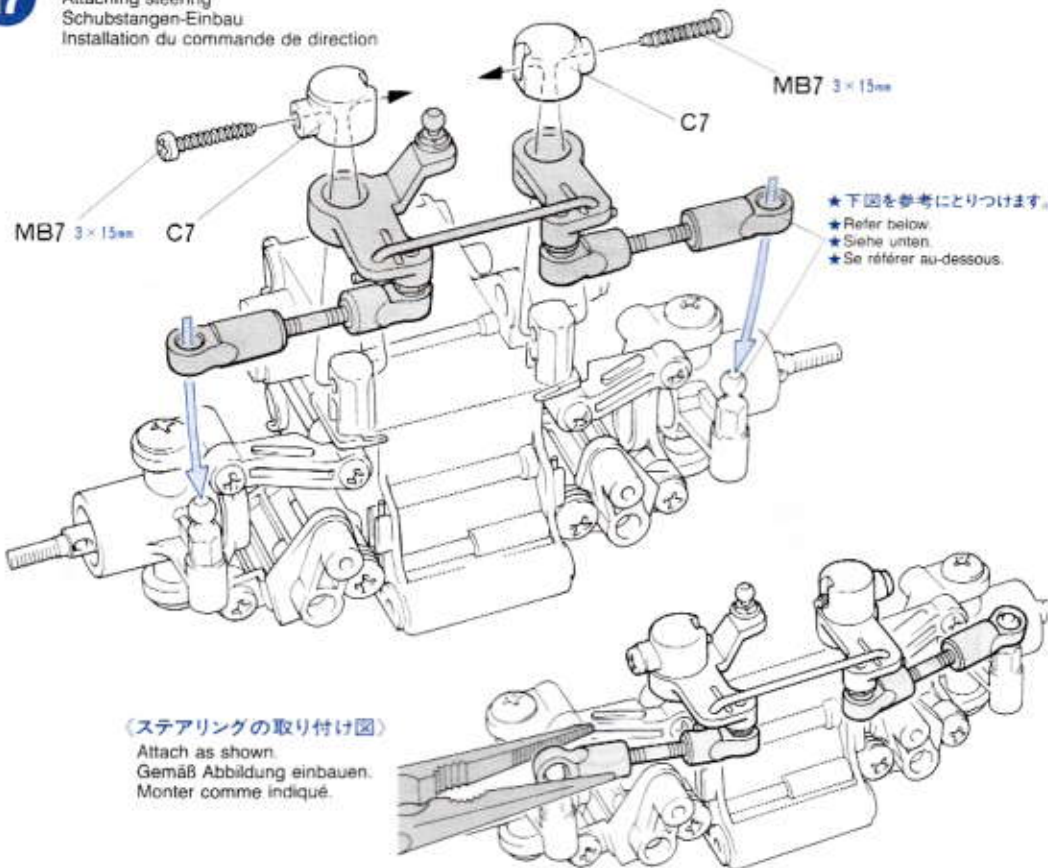
18 (ダンパーの組み立て)
Damper
Stoßdämpfer
Amortisseur



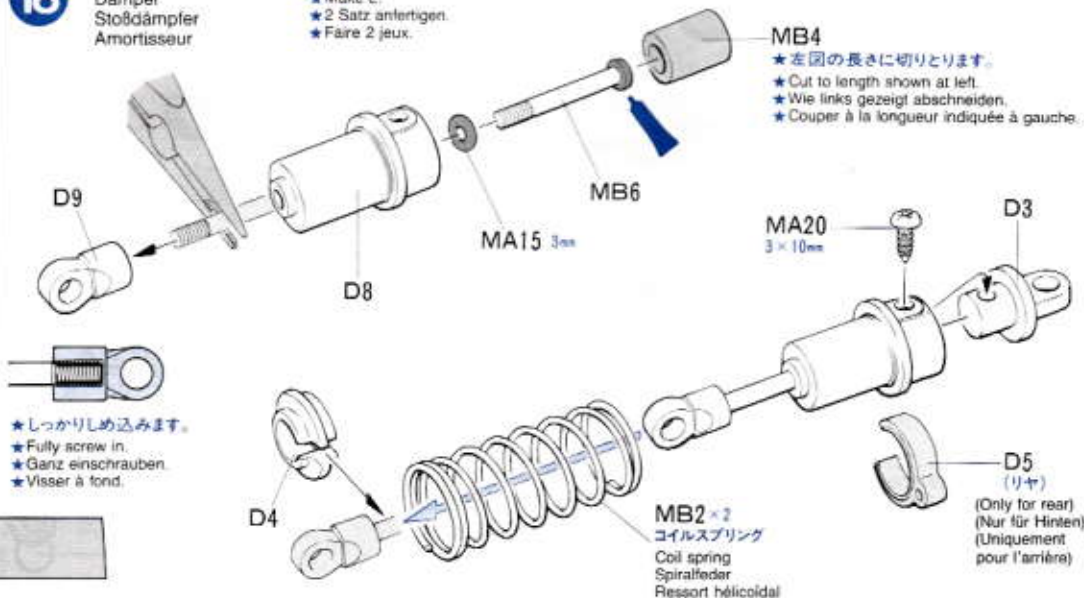
16 (ステアリングワイバーの組み立て)
Steering linkage
Lenkgestänge
Barres d'accouplement



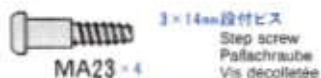
17 (ステアリングワイバーの取り付け)
Attaching steering
Schubstangen-Einbau
Installation du commande de direction



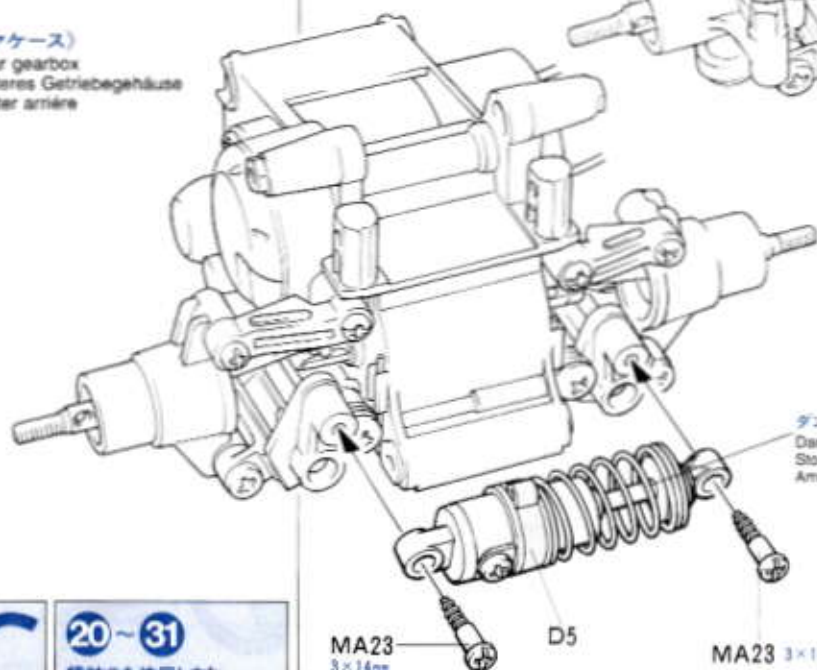
18 (ダンパーの組み立て) ★2個作ります。
Damper
Stoßdämpfer
Amortisseur ★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



19 (ダンパーの取り付け)
Attaching dampers
Einbau der Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs



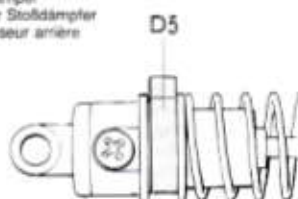
(ギヤケース)
Rear gearbox
Hinteres Getriebegehäuse
Carter arrière



ダンパー
Damper
Stoßdämpfer
Amortisseur

MA23 3×14mm

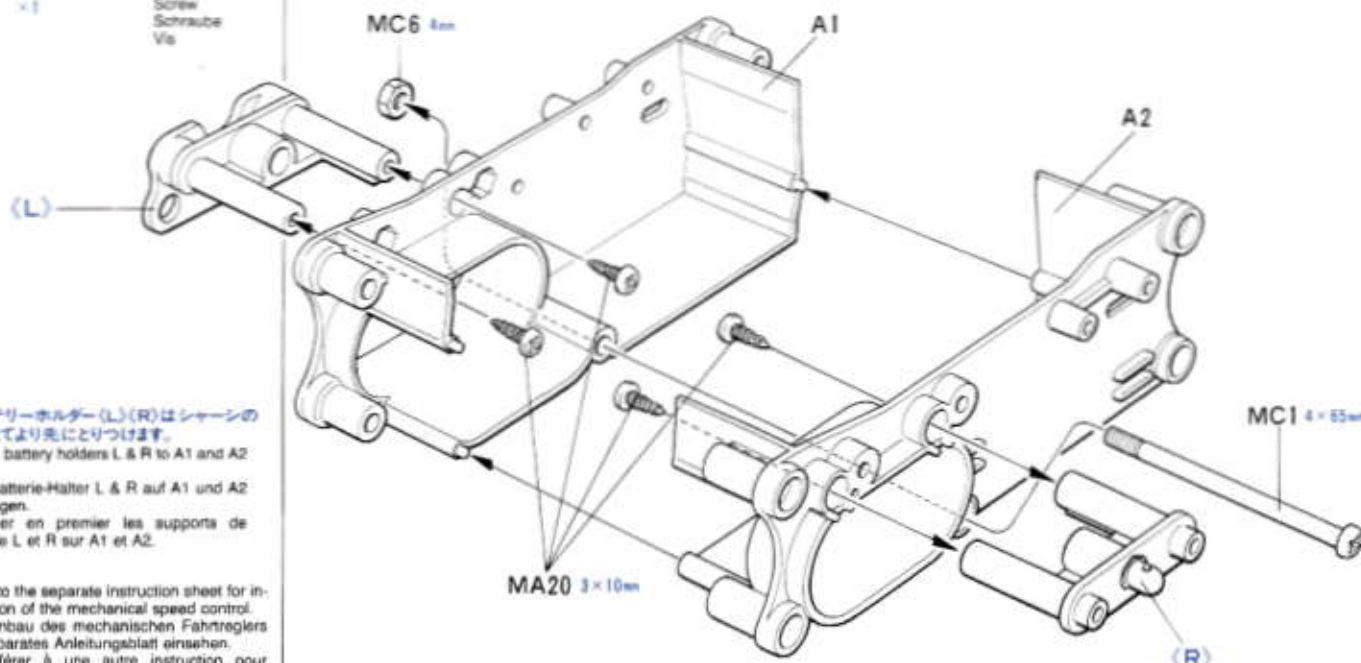
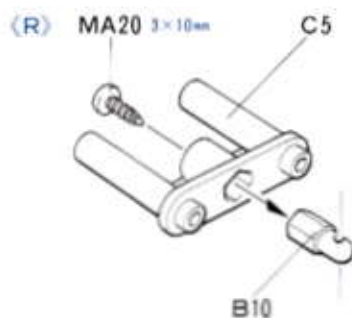
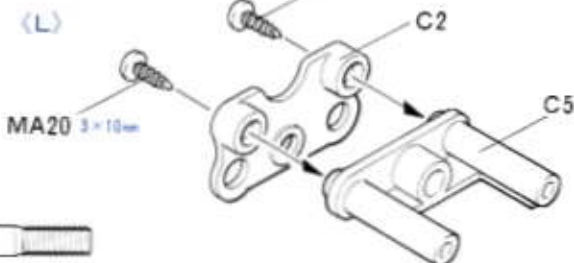
(ギヤケース側)
Rear damper
Hinterer Stoßdämpfer
Amortisseur arrière



20 (シャシーの組み立て)
Chassis assembly
Chassis-Zusammenbau
Assemblage du châssis



20 (シャシーの組み立て)
Chassis assembly
Chassis-Einbau
Assemblage du châssis



- ★バッテリーホルダー(L)(R)はシャシーのくみだてより先にとりつけます。
- ★Attach battery holders L & R to A1 and A2 first.
- ★Eerst Batterie-Halter L & R auf A1 und A2 anbringen.
- ★Attacher en premier les supports de batterie L et R sur A1 et A2.

- ★Refer to the separate instruction sheet for installation of the mechanical speed control.
- ★Für Einbau des mechanischen Fahrtreglers ein separates Anleitungsbblatt einsehen.
- ★Se référer à une autre instruction pour installation du variateur de vitesse mécanique.

21 (ラジオコントロールメカのチェック)
Checking R/C equipment
 Überprüfen der RC-Anlage
 Vérification de l'équipement R/C

-  **MA20** × 1
3 × 10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
-  **MC4** × 1
2.6 × 10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

**RADIO CHECK USING TAMIYA
 ADSPEC R/C UNIT (See right.)**

- ① Install battery.
- ② Extend antenna.
- ③ Loosen and extend.
- ④ Connect charged battery.
- ⑤ Switch on.
- ⑥ Switch on.
- ⑦ Trims at neutral.
- ⑧ Steering wheel in neutral.
- ⑨ Servo in neutral position.

**PRÜFEN DER ADSPEC RC-EINHEIT
 (Siehe Bild rechts.)**

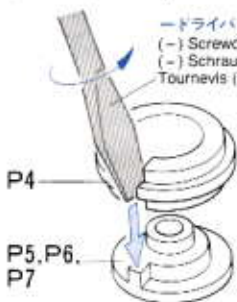
- ① Batterien einlegen.
- ② Antenne ausziehen.
- ③ Aufwickeln und langziehen.
- ④ Voll aufgeladenen Akku verbinden.
- ⑤ Schalter ein.
- ⑥ Schalter ein.
- ⑦ Trimmhebel neutral stellen.
- ⑧ Lenkrad neutral stellen.
- ⑨ Dies ist die Neutralstellung des Servos.

**VERIFICATION DE L'ENSEMBLE
 ADSPEC (Voir à droite.)**




- ① Mettre en place la batterie.
- ② Déployer l'antenne.
- ③ Dérouler et déployer le fil.
- ④ Charger complètement la batterie.
- ⑤ Mettre en marche.
- ⑥ Mettre en marche.
- ⑦ Placer les trims au neutre.
- ⑧ Le volant de direction au neutre.
- ⑨ Le servo au neutre.

※の部品はキットに含まれません。
 Parts marked ※ are not included in kit.
 Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
 Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

- ★ マイナスタライバーなどでP4をひろげて
 とりつけて下さい。
- ★ Spread to attach.
- ★ Etwas drehen und aufsetzen.
- ★ Ecarter légèrement pour installer.



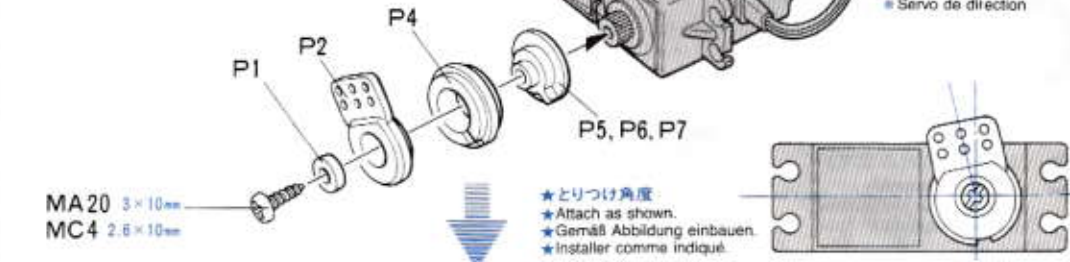
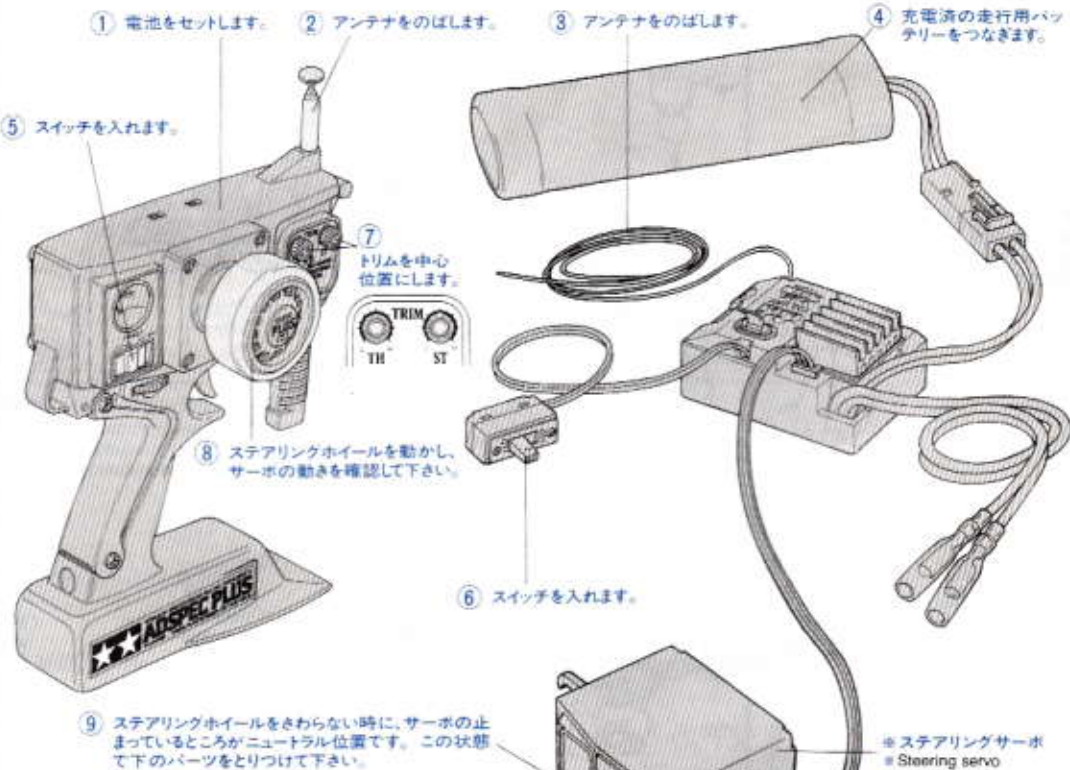
22 (アジャスターロッド)
Adjuster rod
 Zugstange
 Barre de commande de direction

-  **MA20** × 2
3 × 10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
-  **MC5** × 2
3mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
-  **MC2** × 1
アジャスターロッド
Adjuster rod
Zugstange
Barre d'accouplement

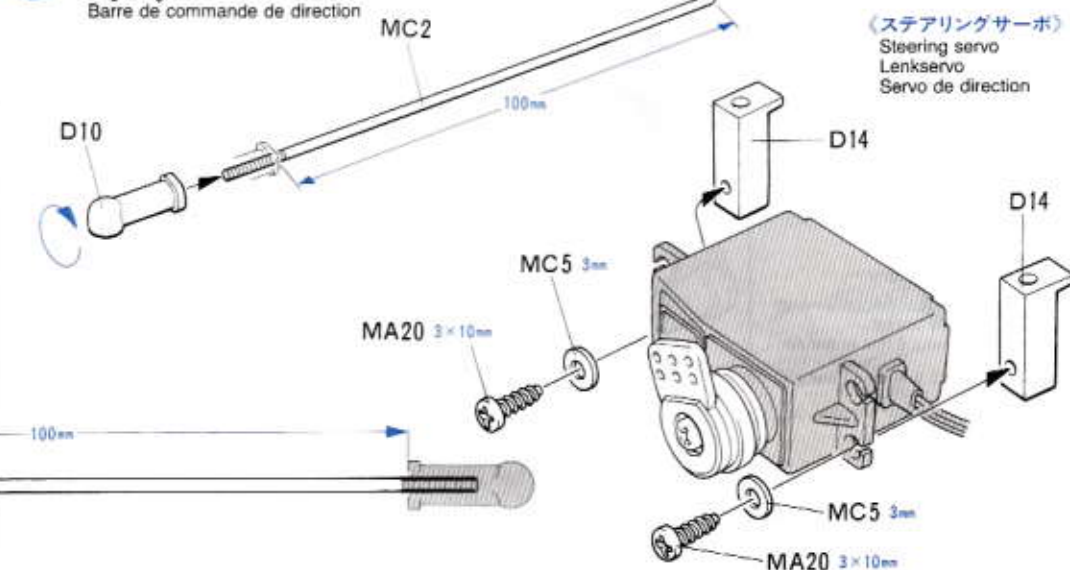
100mm

21 (ラジオコントロールメカのチェック)
Checking R/C equipment
 Überprüfen der RC-Anlage
 Vérification de l'équipement R/C

★番号の際にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立て下さい。ラジオコントロールメカの取扱いは、それぞれの説明書の指示に従って下さい。
 ★Make sure the servo is at neutral prior to assembly. Refer to the manual included with R/C unit.
 ★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen. Gemäß der bei der RC-Einheit enthaltenen Anleitung.
 ★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage. Se référer au manuel inclus dans l'équipement R/C.



22 (アジャスターロッド)
Adjuster rod
 Zugstange
 Barre de commande de direction



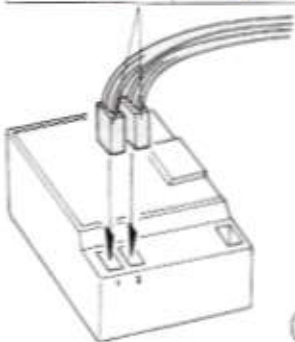
23 (RCメカの搭載) Radio installation RC-Einbau Installation d'équipement R/C

- 3×10mm テッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA20 × 2
- 3mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
MC5 × 1

24 (FETアンプの配線) Connecting plugs Stecker einstecken Branchement des connecteurs

- ★FETアンプのコネクターは下表のようにつなぐして下さい。
★Connect plugs as shown below.
★Wie unten gezeigt einstecken.
★Brancher comme indiqué ci-dessous.

各コネクター Connector Stecker Connecteur	受信機の表示 Receiver sockets Empfänger-Sockel Prises de réception
ステアリングサーボ Steering servo Lenkservo Servo de direction	CH 1 Fun 1 1
FETアンプ Speed control Fahrtregler Variateur de vitesse	CH 2 Fun 2 2



(溶剤、ネジ止め剤についての注意)
樹脂製パーツはプラスチックモデル用塗料の溶剤でも使われる場合があります。溶剤を大量に使って洗ったり、つけたり絶対にしないで下さい。またネジロック剤はこのキットには使いません。

CAUTION ON THINNER AND LIQUID THREAD LOCK

All thinners attack plastic, even plastic model paints and thinners. Never dip parts into thinners or paint, nor wash them with thinners. This kit does not require liquid thread lock for construction.

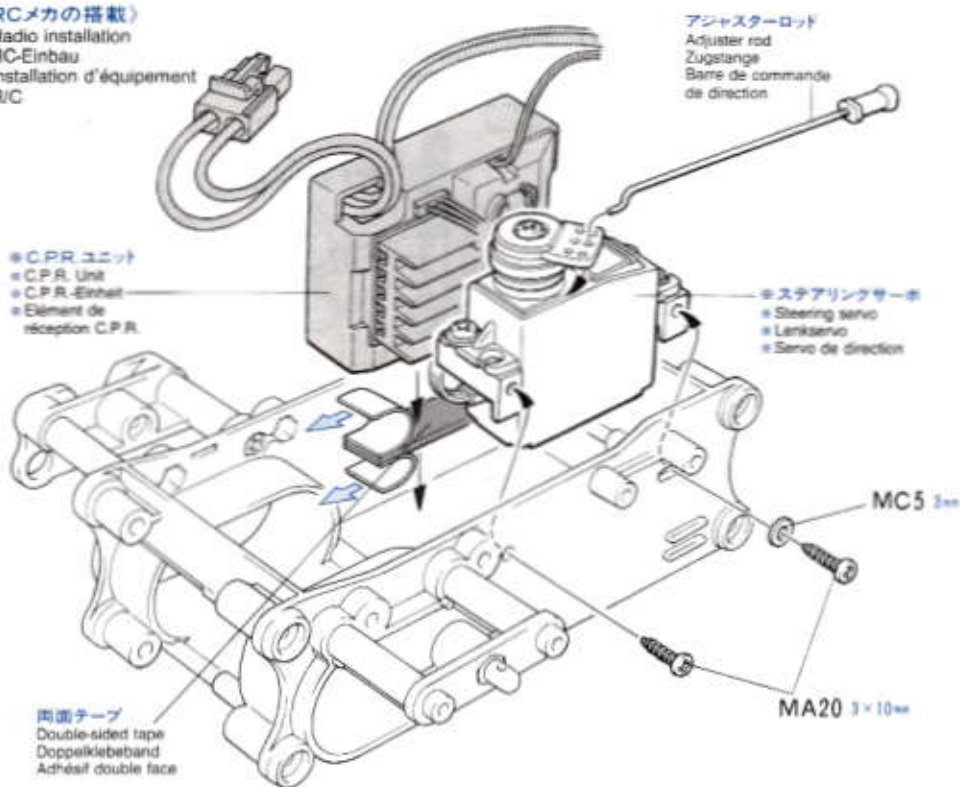
VORSICHT MIT VERDÜNNERN UND FLÜSSIGEN SCHRAUBENSICHERUNGEN

Alle Verdüner greifen Plastik an, selbst Plastikfarben und deren Verdüner. Niemals Teile in Verdüner oder Farbe tauchen. Der Bausatz erfordert keine Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit.

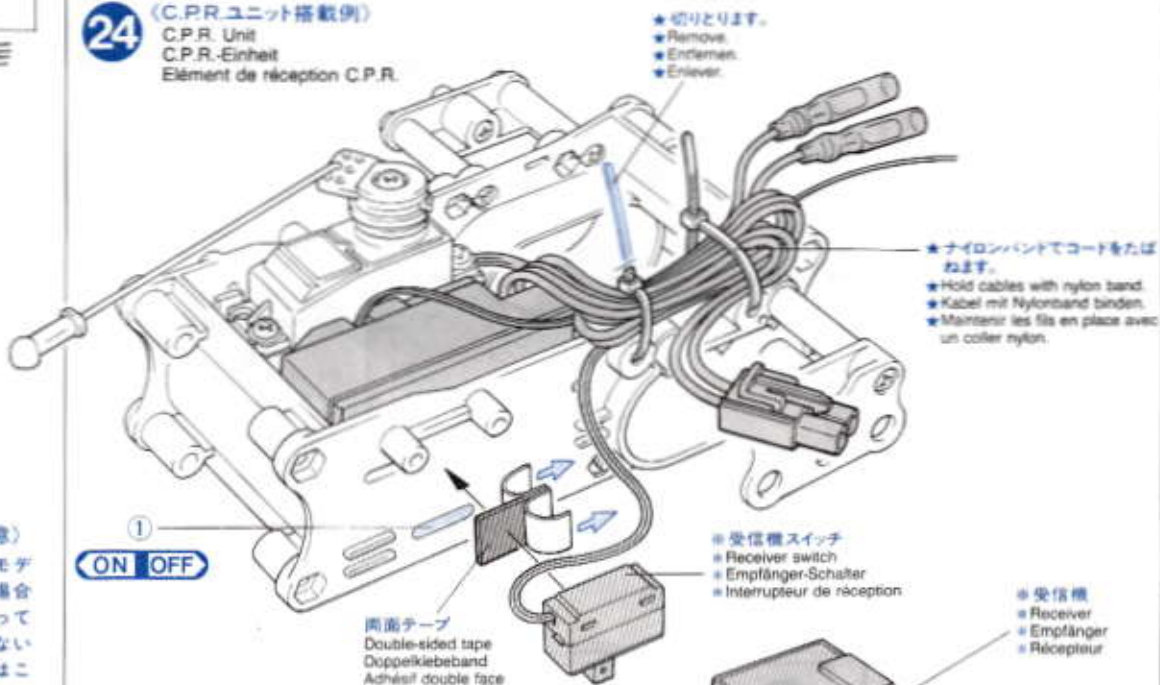
PRECAUTIONS POUR LES SOLVANTS ET LES PRODUITS FREINE-FILET

Tous les solvants attaquent le plastique... Même les peintures et les diluants pour maquettes plastique. Ne jamais tremper les pièces dans du diluant ou de la peinture, ne jamais les nettoyer avec du diluant. Ce modèle ne nécessite pas l'emploi de produit freine-filet pour son montage.

23 (RCメカの搭載) Radio installation RC-Einbau Installation d'équipement R/C



24 (C.P.R.ユニット搭載例) C.P.R. Unit C.P.R.-Einheit Élément de réception C.P.R.

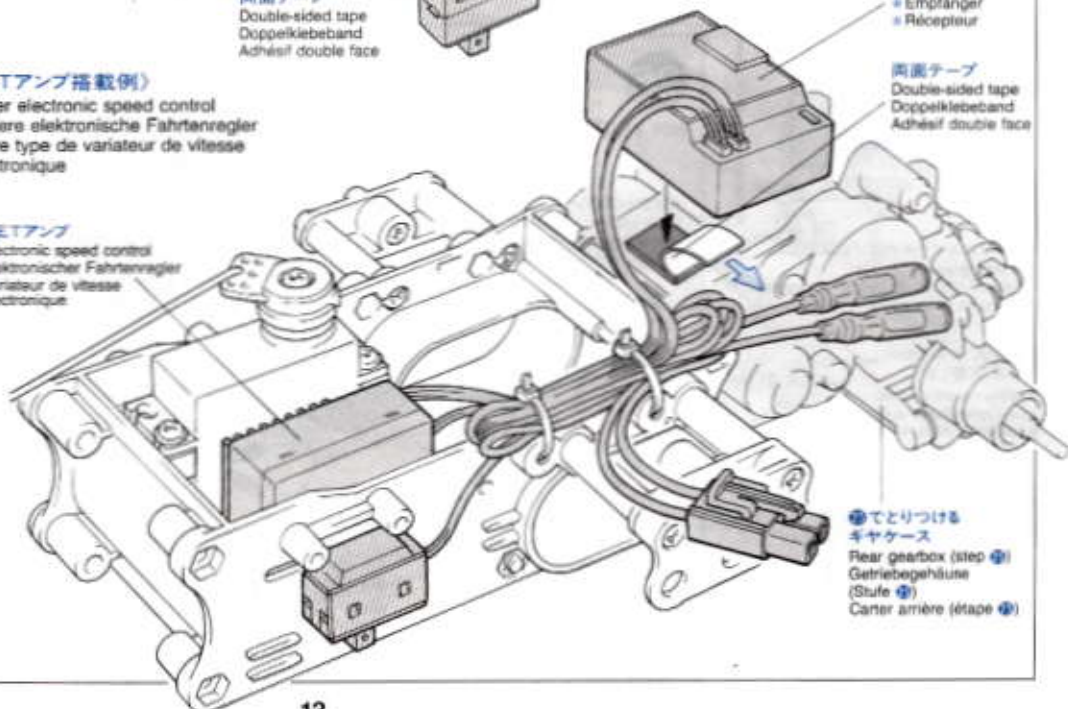


(FETアンプ搭載例)

Other electronic speed control
Andere elektronische Fahrtregler
Autre type de variateur de vitesse électronique

※FETアンプ

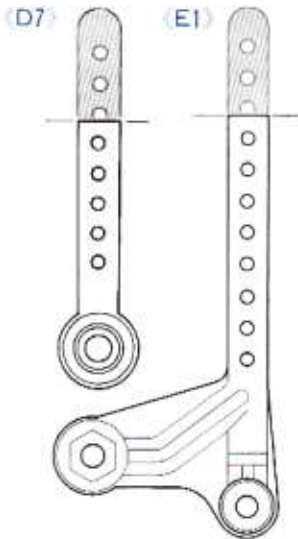
- ※Electronic speed control
※Elektronischer Fahrtregler
※Variateur de vitesse électronique



25 (ギヤケースの取り付け)
Attaching gearbox
Getriebegehäuse-Einbau
Fixation du carter

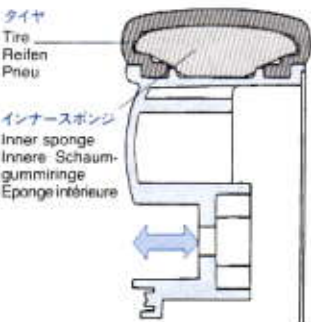
- MC1 × 4 4 × 65mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- MA20 × 5 3 × 10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- MC6 × 4 4mm ナット
Nut
Mutter
Erou

- ★E1, D7は図の位置で切りとります。
- ★Cut E1 & D7 as shown.
- ★E1 & D7 gemäß Abbildung wegschneiden.
- ★Couper E1 et D7 comme indiqué.



26 (リヤホイール)
Rear wheel
Hinterrad
Roue arrière

- ★ホイールには前後があります。ホイールナットの入る部分が深い方が、リヤです。(下図はリヤホイールです。)
- ★Note front and rear of wheels.
- ★Bei den Rädern auf vorne und hinten achten.
- ★Noter la différence entre les roues avant et arrière.

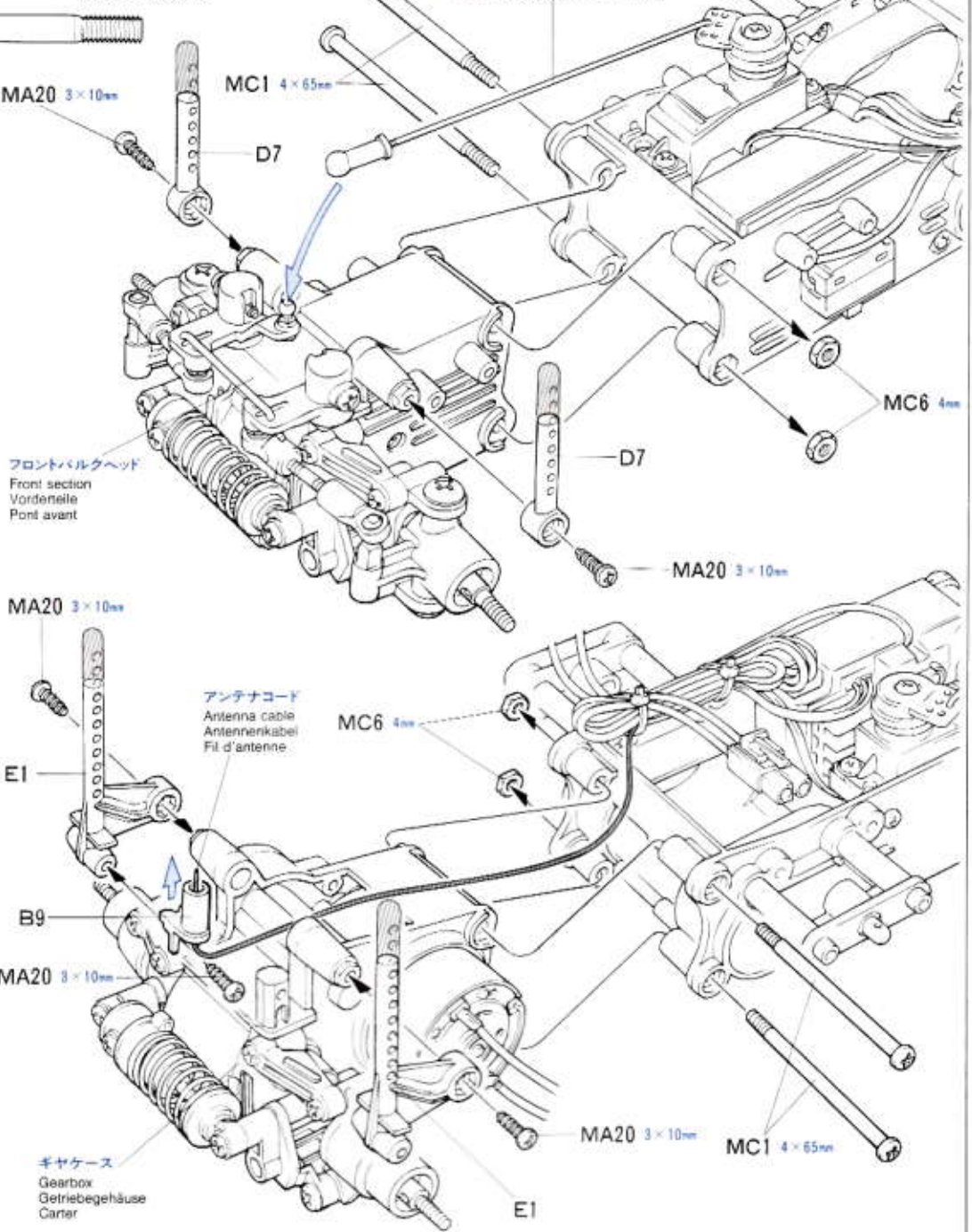


- ★タイヤはホイールのミノにはめます。
- ★Fit into grooves.
- ★Reifen richtig in die Felgen eindrücken.
- ★Insérer dans les rainures.

- ★瞬間接着剤をながし込み接合します。
- ★Apply instant cement.
- ★Sekundenkleber auftragen.
- ★Appliquer de la colle rapide (cyanoacrylate).



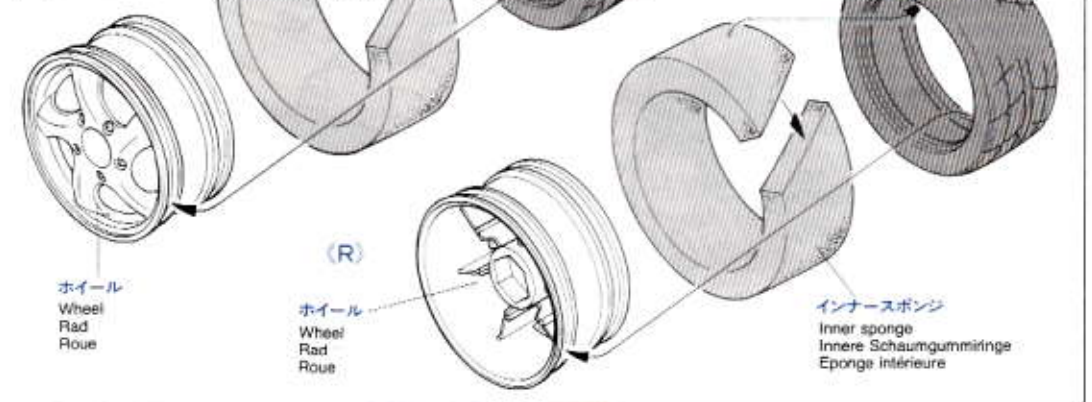
25 (ギヤケースの取り付け)
Attaching gearbox
Getriebegehäuse-Einbau
Fixation du carter



- ★ロッドをとりつけます。
- ★Attach rod.
- ★Lenkgestänge anbringen.
- ★Fixer la barre d'accouplement.

26 (リヤホイール)
Rear wheel
Hinterrad
Roue arrière

- インナースポンジ
Inner sponge
Innere Schaumgummiringe
Eponge intérieure

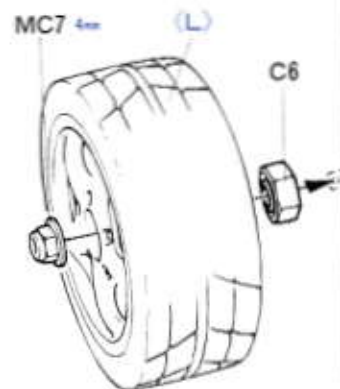


- ★パターンの方に注意。
- ★Note tire rotation direction.
- ★Reifenmuster beachten.
- ★Noter le sens de rotation.

27 (リアホイールの取り付け) Attaching rear wheels Einbau der Hinterräder Mise en place des roues arrière

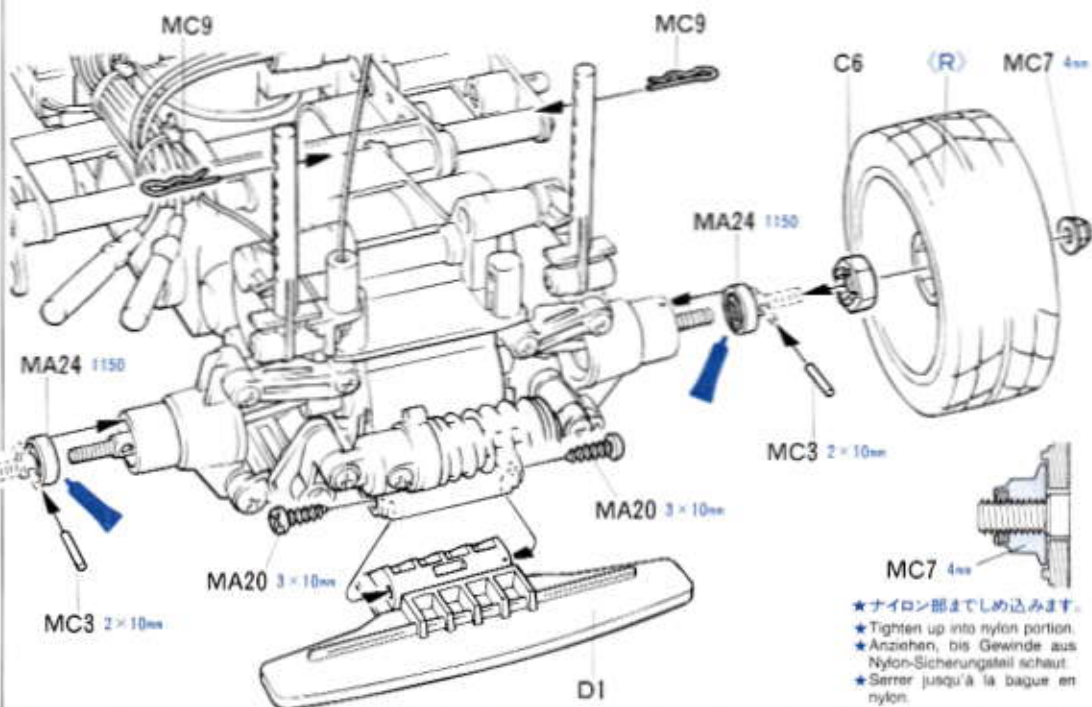
- MC3 × 2 2 × 10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
- MA20 × 2 3 × 10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

- MC7 × 2 4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecoux nylonstap à flasque



27 (リアホイールの取り付け) Attaching rear wheels Einbau der Hinterräder Mise en place des roues arrière

- ★タイヤの進行方向に注意してとりつけます。
★Note tire rotation direction.
★Reifenmuster beachten.
★Noter le sens de rotation.



- ★ナイロン部までしめ込みます。
★Tighten up into nylon portion.
★Anziehen, bis Gewinde aus Nylon-Sicherungsteil schaut.
★Serrer jusqu'à la bague en nylon.

- MA24 × 2 1150プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique

- MC9 × 2 スナップピン(小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)

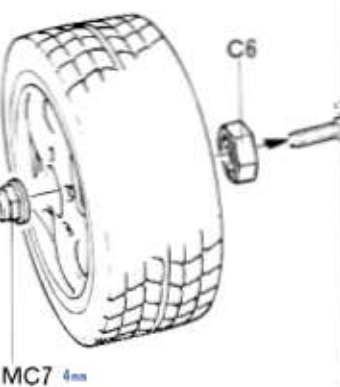
29 (フロントホイールの取り付け) Attaching front wheels Einbau der Vorderräder Fixation des roues avant

- MC3 × 2 2 × 10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
- MA20 × 2 3 × 10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

- MC7 × 2 4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecoux nylonstap à flasque

- MA24 × 2 1150プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique

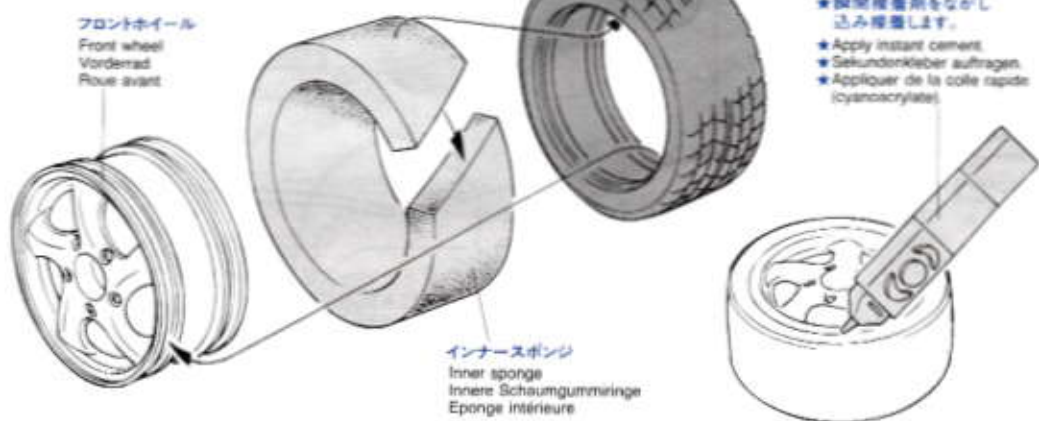
- MC9 × 2 スナップピン(小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)



28 (フロントホイール) Front wheel Vorderrad Roue avant

- ★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

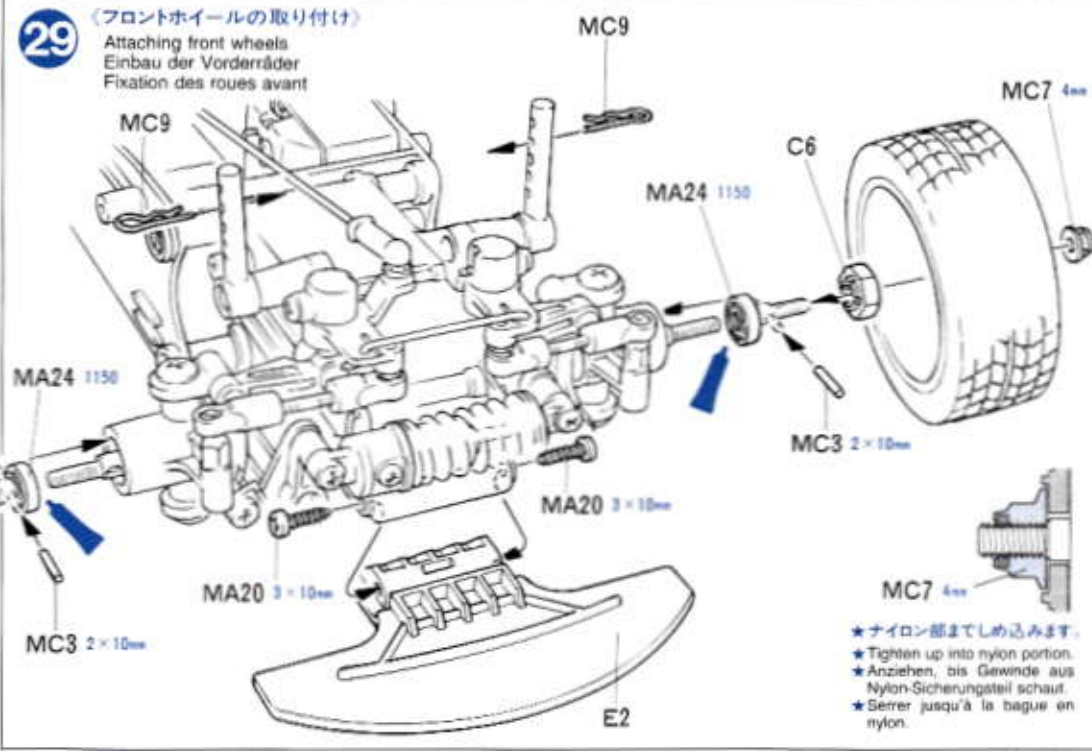
レーシングラジアルタイヤ
Racing Radial Tire



- ★瞬間接着剤をながし込み硬化します。
★Apply instant cement.
★Sekundärkleber auftragen.
★Appliquer de la colle rapide (cyanoacrylate).

インナー スポンジ
Inner sponge
Innere Schaumgummiringe
Eponge intérieure

29 (フロントホイールの取り付け) Attaching front wheels Einbau der Vorderräder Fixation des roues avant



- ★ナイロン部までしめ込みます。
★Tighten up into nylon portion.
★Anziehen, bis Gewinde aus Nylon-Sicherungsteil schaut.
★Serrer jusqu'à la bague en nylon.

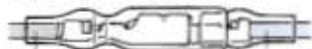
30 (走行用バッテリーの搭載)
Running battery
Fahrakku
Pack de propulsion



(モーターコードのつなぎ方)

Motor cable
Motorkable
Fils du moteur

C.P.R.ユニット
C. P. R. Unit
C. P. R. Einheit
Élément de Réception C. P. R.



C.P.R.側 C. P. R. Unit C. P. R. Einheit Élément de Réception C. P. R.	モーター側 Motor Moteur
---	--------------------------

赤コード Red Rot Rouge	緑コード Green Grün Vert
-----------------------------	-------------------------------

黒コード Black Schwarz Noir	黄コード Yellow Gelb Jaune
----------------------------------	---------------------------------

FETアンプ

Other electronic speed control
Andere elektronische Fahrtenregler
Autre type de variateur de vitesse
électronique



アンプ側 Speed controller Fahrtenregler Variateur de vitesse	モーター側 Motor Moteur
---	--------------------------

プラスコード(+) (+) cable (+) Kabel (+) fil	緑コード Green Grün Vert
--	-------------------------------

マイナスコード(-) (-) cable (-) Kabel (-) fil	黄コード Yellow Gelb Jaune
---	---------------------------------

注意して下さい。
CAUTION
VORSICHT!
PRECAUTION

走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクターを外して下さい。
走行用バッテリーをつないだまま
でくと、車が暴走することが
あります。走らせないときは、必ず
走行用バッテリーのコネクターを
抜いておきます。

DISCONNECT BATTERY WHEN NOT USING THE CAR

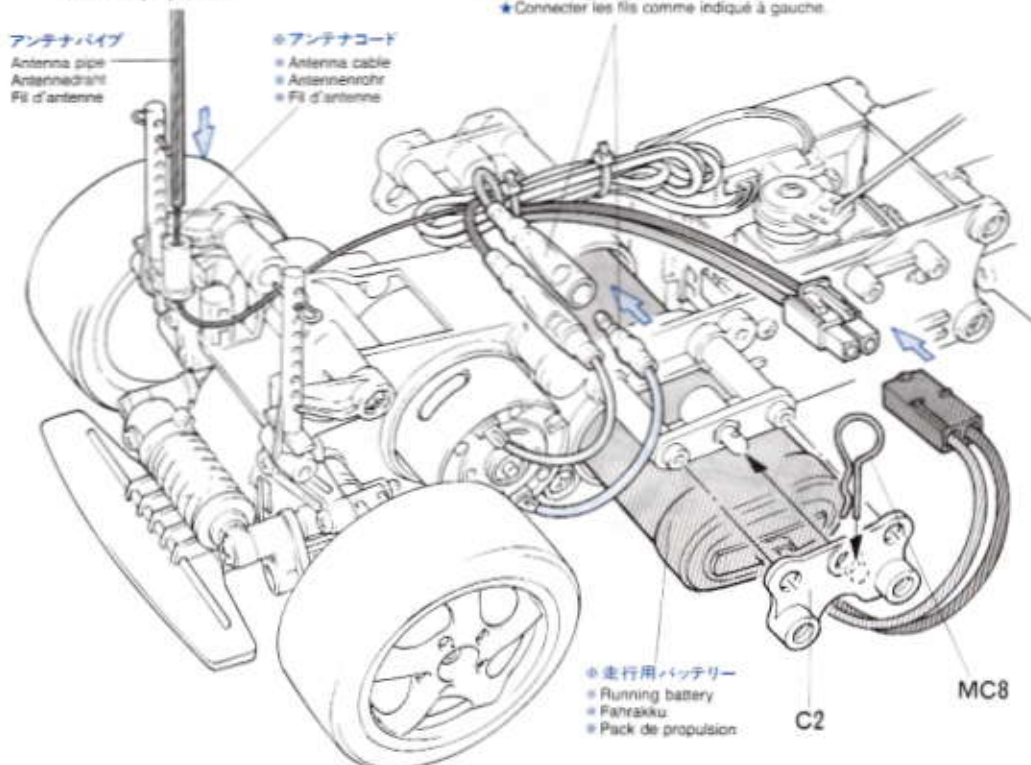
Disconnect Ni-Cd battery when car is not being used. If left connected, a slight movement of the speed controller results in a run away car.

AKKUSTECKER ABZIEHEN, WENN DAS AUTO NICHT IN BETRIEB
Ni-Cd Akku abhängen, wenn das Auto nicht benutzt wird. Bleibt der Anschluß zusammen, kann eine geringe Bewegung des Fahrtenreglers zum Davonfahren des Autos führen.

DECONNECTER LA BATTERIE LORSQUE LA VOITURE N'EST PAS UTILISEE
Déconnecter le connecteur de la batterie lorsque la voiture n'est pas utilisée. En la laissant branchée, un léger mouvement du variateur de vitesse peut mettre en marche le moteur.

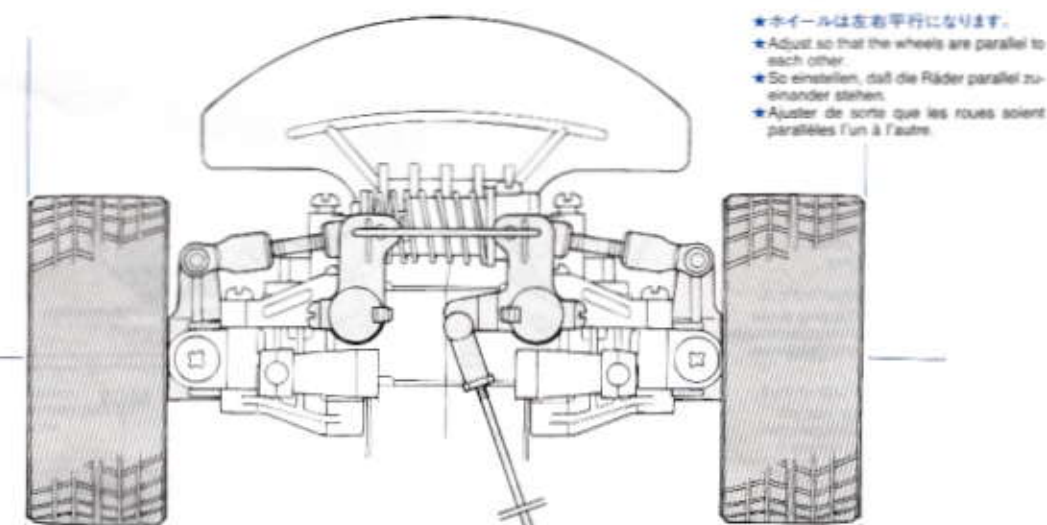
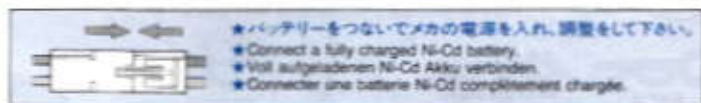
Disconnector the connector of the battery when the car is not being used. If left connected, a slight movement of the speed controller results in a run away car.

30 (走行用バッテリーの搭載)
Running battery
Fahrakku
Pack de propulsion



- ★左図を参考にモーターコードをつなぎます。
- ★Connect cables referring to the left.
- ★Wie links gezeigt Kabel einstecken.
- ★Connecter les fils comme indiqué à gauche.

31 (ステアリングのニュートラル位置)
Steering adjustments
Einstellung der Schubstangen
Réglage de la direction



- ★左右のホイールが上記の位置のような正しいニュートラルポジションになるよう、ステアリングトリムで調整して下さい。
★Adjust as shown with the servo in neutral. Use trim lever for final adjustments.
★Wie angegeben Servo in Neutralstellung einstellen. Letzte Anschlüssen mit Trimmhebel durchführen.
★Adjuster comme indiqué avec le servo au neutre. Utiliser le trim pour les réglages définitifs.

- ★左右のホイールが平行でない場合はステアリングロッドをはずして長さを調整します。
★Adjust rod length by rotating adjuster.
★Die Länge der Spurstange wird durch Drehen des Einstellstücks angepaßt.
★Régler pour donner une légère inclinaison vers l'avant (pincement).



ステアリングトリム
Steering trim
Lenkungstrimmer
Trim de direction

- ★調整後はメカのスイッチを切り、バッテリーは必ずはずして下さい。
★Disconnect the battery after adjustment.
★Nach Überprüfung Batteriekontakt unterbrechen.
★Débrancher la batterie après la vérification.

D 32~37
袋詰Dを使用します
BAG D / BEUTEL D / SACHET D

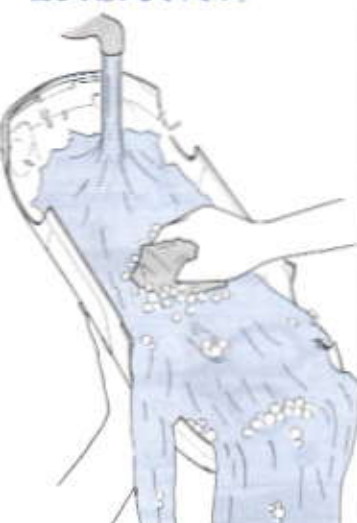
32 (ボディの切り取り)
Trimming
Zurichten
Découpe



- ★ハサミやカッターナイフで切りとります。
- ★Cut off using scissors or a modeling knife.
- ★Mit Messer oder Schere abschneiden.
- ★Découper en utilisant des ciseaux ou un cutter.

(塗装する前に)

- ★塗装前に中性洗剤で油気をおとします。水洗いをし洗剤分を洗い流して乾かして下さい。



PREPARING BODY FOR PAINTING

- ★Wash the body thoroughly with detergent in order to remove any oil, then rinse well and allow to air dry.

VORBEREITUNG DER KAROSSERIE FÜR BEMALUNG

- ★Karosserie sorgfältig mit Spülmittel abwaschen, damit Staub und ggf. Öl entfernt sind. Trocknen lassen.

PREPARATION DE LA CARROSSERIE POUR LA MISE EN PEINTURE

- ★Nettoyer soigneusement la carrosserie avec du détergent, la rincer et laisser sécher.

●のマークは塗装指示のマークです。ボディはポリカーボネート用塗料、サイドミラーなどにはプラスチック用塗料をお使い下さい。

★This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors. Paint body from inside using paints for polycarbonate. Paint plastic parts using plastic paints.

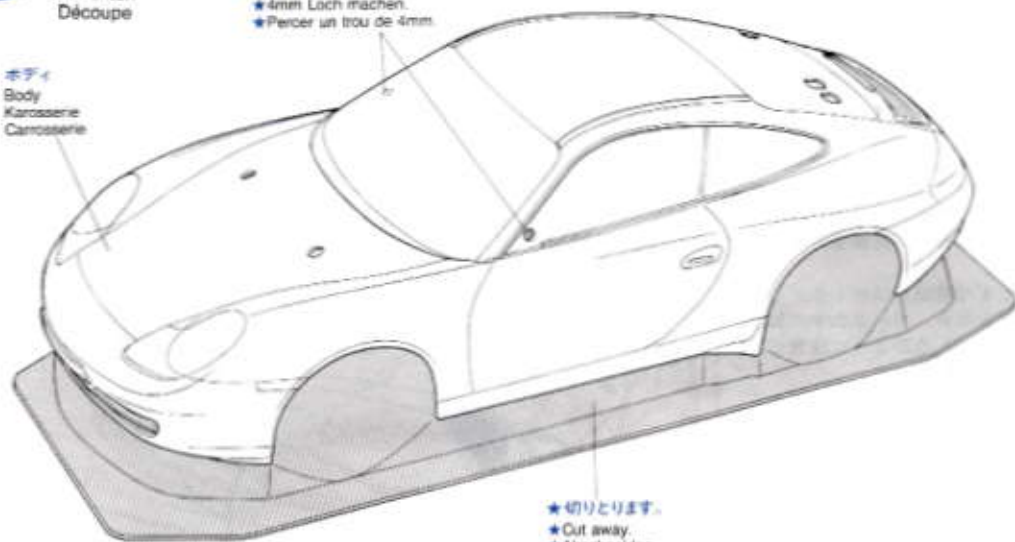
★Dieses Zeichen gibt die Tamiya Farbnummern an. Karosserie von innen mit Lackfarben bemalen. Plastikteile mit Plastik-Farben bemalen.

★Ce signe indique la référence de la peinture TAMIYA à utiliser. Peindre la carrosserie par l'intérieur en utilisant des peintures spéciales polycarbonate. Peindre les pièces plastique en utilisant des peintures pour maquettes plastique.

32 (ボディの切り取り)
Trimming
Zurichten
Découpe

- ★4mmの穴をあけます。
- ★Make 4mm hole.
- ★4mm Loch machen.
- ★Perçer un trou de 4mm.

ボディ
Body
Karosserie
Carrosserie



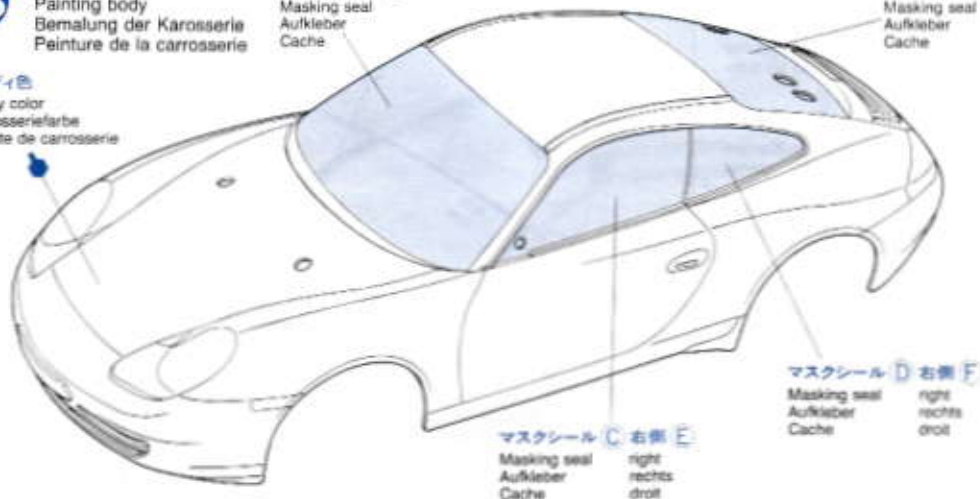
- ★切りとります。
- ★Cut away.
- ★Abschneiden.
- ★Couper.

33 (ボディの塗装)
Painting body
Bemalung der Karosserie
Peinture de la carrosserie

マスクシール B
Masking seal
Aufkleber
Cache

マスクシール A
Masking seal
Aufkleber
Cache

ボディ色
Body color
Karosseriefarbe
Teinte de carrosserie



マスクシール C 右側 E
Masking seal
Aufkleber
Cache

マスクシール D 右側 F
Masking seal
Aufkleber
Cache

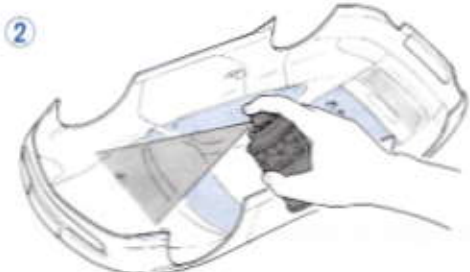
- ボディカラーは下記に代表色をあげましたが、お好みに応じてカラフルな塗装に仕上げて下さい。
- Select body color referring to the diagram below.
- Karosseriefarbe nach untenstehendem Schaubild auswählen.
- Choisir les teintes de carrosserie en se référant au tableau ci-dessous.

タミヤカラー Tamiya Paint No.	PS-5 (TS-14 X-1)	PS-2 (TS-8 X-7)	PS-1 (TS-26 X-2)	PS-12 (TS-17)	PS-23 (TS-38 X-10)
----------------------------	---------------------	--------------------	---------------------	------------------	-----------------------

※()はサイドミラーの色です。 / () ... For side mirrors / Für Rückspiegel / Pour rétroviseurs

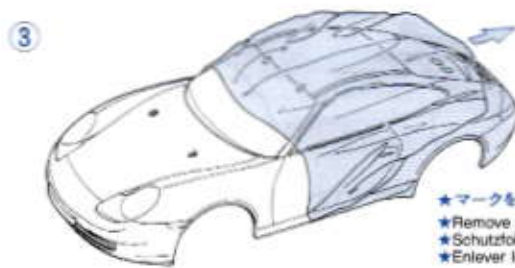


- ★ボディを中性洗剤で洗い、よくかわかした後、マスクシールを切り出してボディ内側のウィンドウ部にはります。
- ★Wash the body thoroughly with detergent, rinse well and allow to air dry. Mask off window areas from inside using masking seals included in kit.



- ★ポリカーボネート塗料を内側から色の濃い順に塗装します。塗料が乾いたらマスクシールをはがし、ウィンドウ部をPS-31スモークで塗装します。

- ★Paint darker color first. After paint has cured, remove masking seals and paint windows using PS-31 Smoke.
- ★Erst dunkel Farben bemalen. Nachdem Trocknen der Farbe sind die Abklebungen zu entfernen und Fenster mit PS-31 Rauchfarben bemalen.
- ★Appliquer d'abord la teinte la plus foncée. Après séchage, enlever les caches et peindre les parties vitrées en utilisant PS-31 Fumé.



- ★マークを貼る前に塗装済ボディ表面の保護フィルムをはがします。
- ★Remove protective coating prior to adding stickers.
- ★Schutzfolie abziehen vor dem Anbringen des Stickers.
- ★Enlever le film protecteur avant d'apposer des stickers.

34 (マーキング)
Markings
Beschriftung
Décoration

《マークのはりかた》
① できるだけ余白を残さずに、印刷された部品を切り抜いて下さい。番号のついたマークは切りとってしまおうとまちがえやすいのでは無い順に切りとって下さい。
② 裏紙の端の部分の部分を少し切りとり指定された場所にはりあわせて下さい。裏紙をつけたまま位置をあわせて下さい。
③ 少しずつ裏紙をはがしながら場所がずれたり、マークの中に気泡が残ったりしないように注意しながらはってゆきます。裏紙を一度に全部はがしてはることは、しわがでたり気泡が残ったりする原因となります。

STICKERS
① Cut stickers along colored edge so the transparent film is removed.
② Peel off the end of lining a little and put the sticker in position on the body.
③ Then, remove the lining slowly. In so doing, be careful that the sticker does not move out of position on the body.
If the lining is completely removed in advance, the sticker may become wrinkled or contain unwanted air bubbles.

STICKER
① Die Sticker an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.
② An einer Kante die Unterlage etwas abziehen und Sticker richtig auf die Karosserie legen.
③ Dann die Unterlage langsam ganz abziehen, darauf achten, daß sich der Sticker nicht verschiebt und daß keine Luft unter den Sticker kommt - sonst gibt es Luftblasen.
Wenn die Unterlage vorher komplett entfernt wird, kann der Sticker zusammenkleben.

MOTIFS ADHESIFS
① Découper chaque motif au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.
② Soulever le papier de protection à l'une des extrémités et positionner le motif sur la carrosserie.
③ Retirer lentement le papier de protection en veillant à ce que le motif ne se déplace pas sur la carrosserie.
En retirant entièrement à l'avance le papier de protection, le film risque de former des plis ou de retenir des bulles d'air indésirables.

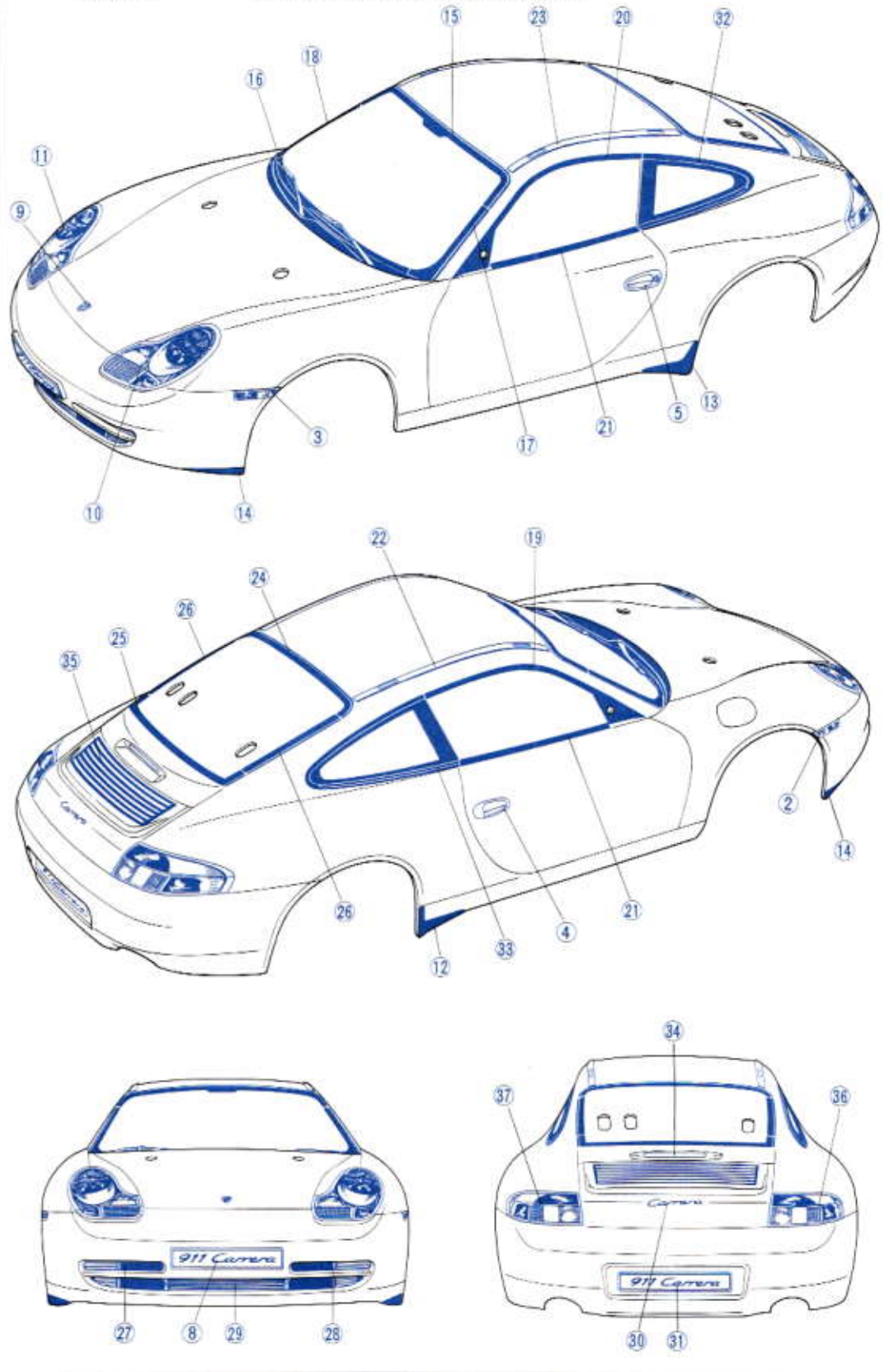
TAMIYA CRAFT TOOLS
良い工具選びは製作づくりのための第一歩。本誌をめぐりモーターにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

DC SOLDERING IRON
ポータブルはんだこて
ITEM 74029

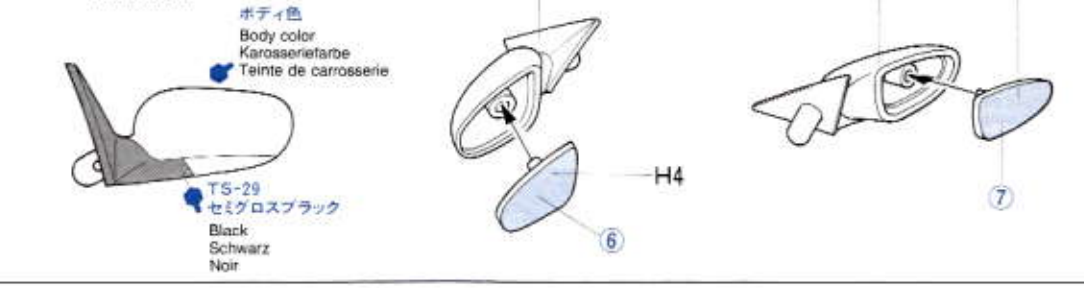
(+)SCREWDRIVER-M
プラスドライバー-M(4x75)
ITEM 74007

TAMIYA CA CEMENT
タミヤ瞬間接着剤(両白化タイプ)
プラスチックはもちろん、金属やメッキパーツ、そしてRCカーのコムタイヤまでしっかりと接着します。両白化タイプですがさらさらの性質が可成り、早すぎない硬化時間でパーツの位置決めがしやすいのも特徴です。

34 (マーキング)
Markings
Beschriftung
Décoration
★マークはボディの保護フィルムをはがしてからはります。
★ Remove protective coating prior to adding stickers.
★ Schutzfolie abziehen vor dem Anbringen des Stickers.
★ Enlever le film protecteur avant d'apposer des stickers



35 (サイドミラーの組み立て)
Side mirrors
Rückspiegel
Rétroviseurs



36 〈サイドミラーの取り付け〉 Attaching side mirrors Rückspiegel-Einbau Fixation des rétroviseurs

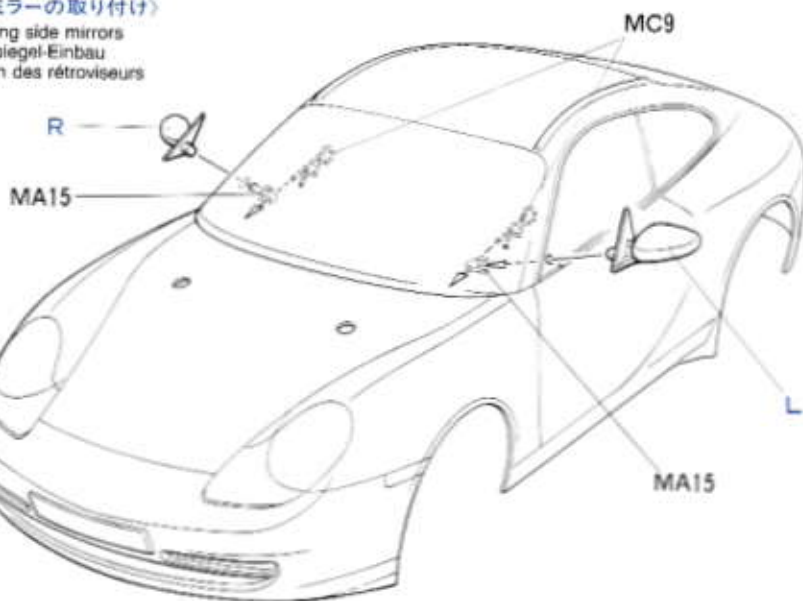
MA15
×2

3mm Oリング
O-ring
O-Ring
Joint torique

MC9
×2

スナップピン(小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)

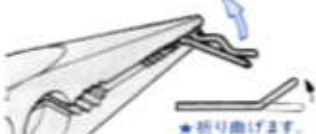
36 〈サイドミラーの取り付け〉 Attaching side mirrors Rückspiegel-Einbau Fixation des rétroviseurs



37 〈ボディの取り付け〉 Attaching body Karosserie einsetzen Fixation de la carrosserie

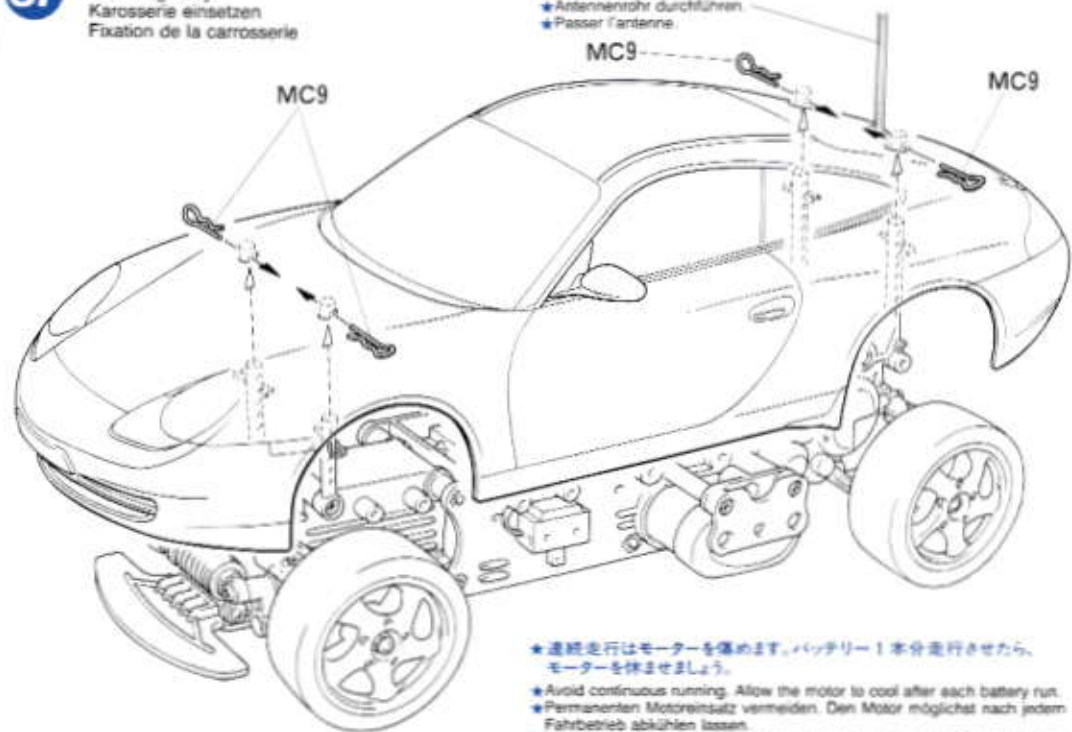
MC9 × 4

スナップピン(小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)



- ★折り曲げます。
- ★Bend.
- ★Biegen.
- ★Plier.

37 〈ボディの取り付け〉 Attaching body Karosserie einsetzen Fixation de la carrosserie



- ★アンテナハイズを通します。
- ★Pass antenna.
- ★Antennenrohr durchführen.
- ★Passer l'antenne.

- ★連続走行はモーターを傷めます。バッテリー1本分走行させたら、モーターを休ませましょう。
- ★Avoid continuous running. Allow the motor to cool after each battery run.
- ★Permanent Motorsinsatz vermeiden. Den Motor möglichst nach jedem Fahrbetrieb abkühlen lassen.
- ★Éviter de rouler continuellement. Laisser le moteur refroidir après chaque accu.

TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは製作づくりのための第一歩。本誌では、おすすめのモーターにふさわしい安定セッティングツールも、耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

PRECISION CALIPER



ITEM 74201

DECAL SCISSORS



ITEM 74202

NUT DRIVER 5.5mm



ITEM 74226

NUT DRIVER 7mm



ITEM 74227

HEAVY DUTY GREASE

タミヤセラミックグリス

ファインセラミックの原料として使われるボロンナイトライドの微粒子を配合した高性能グリスです。特に摩擦パーツに効果的。ギヤや軸受け、ジョイント部分などについて動きをスムーズにし、寿命を伸ばします。

This is a very effective ceramic grease formulated with Boron Nitride and is ideal for lubrication of all gears, bearings and joints on radio control cars. Reduces friction and prolongs life of parts.

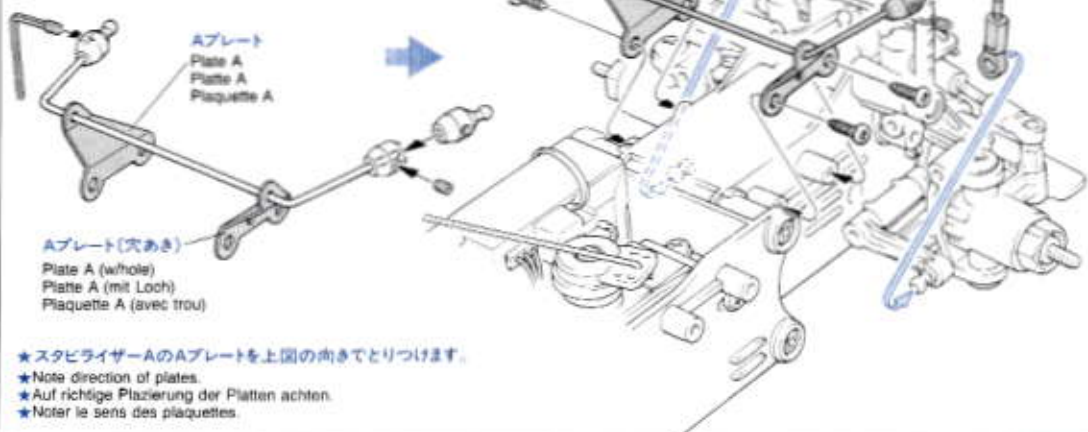
ADSPEC

アドスペックプラスプロボ
ホビー用R/Cカーに最適。1/10、1/12電動カー用のプロポがアドスペックプラスプロボです。ハイコンタクトコントロールタイプで電圧も動作も確実にこなします。

★ADSPEC PLUS™ R/C SYSTEM
This is a 2 channel radio control system designed for 1/10 & 1/12 scale electric powered R/C models. The system consists of a wheel type, pistol grip transmitter and the C.P.R. Unit P-160F with a servo.

OPTIONS

〈Mシャーシ スタビライザーセット(別売)〉
53239 M-CHASSIS STABILIZER SET
available separately / separat erhältlich /
disponible séparément



- ★スタビライザーAのAプレートを上図の向きでとりつけます。
- ★Note direction of plates.
- ★Auf richtige Platzierung der Platten achten.
- ★Noter le sens des plaquettes.

PORSCHE 911 CARRERA



●走らせない時はバッテリーを必ずはずしておきましょう

〈走行および取扱いの注意〉

タミヤのRCカーはモーターライズですから騒音の心配は少なくすみます。しかし高性能なカドニカ電池を使用してかなりのスピードが出てきます。取扱いには十分注意して走行を楽しんで下さい。

●人ごみの中や小さな子供のそばでは走らせないで下さい。

●道路では絶対に走らせないで下さい。

●混信に注意して下さい。モデルが異常な動きをしたら、他の電波の混信により、コントローラーが乱されたことが考えられます。すぐに走行をやめ、サーボがホイールの動きに従って動くか、確認して下さい。

〈走行させる時の手順〉

1. 送信機のスイッチを入れる。
 2. 受信機のスイッチを入れる。
 3. ホイールを動かし、各部の動きをチェック。
- ★この手順は、必ず守って下さい。受信機のスイッチを送信機のスイッチより先に入れた場合、他の電波の混信によってモデルが暴走することがあります。

★走行を終える場合は、必ず逆の手順で行い、受信機、送信機のスイッチを切り、走行用バッテリー、送信機の電池もぬいておきます。

★組立て後、最初に走らせる時は、最初の5分間ぐらいはステアリングやスイッチの調子を見ながらゆっくり走らせて下さい。

〈走行前の点検・チェック〉

- 1 各部のネジにゆるみはないでしょうか。特に可動部のビス、ナットに注意。
- 2 送信機や走行用の電池の容量は充分でしょうか。走行用バッテリーは受信機用バッテ

SAFETY PRECAUTIONS

Follow the outlined rules for safe radio control operation.

●Avoid running the car in crowded areas and near small children. Never use the street for running R/C models.

●Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it's driving, flying, or sailing.

●Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

R/C OPERATING PROCEDURES

1. Make sure the transmitter controls and trims are in neutral.

TIPS ZUR SICHERHEIT

Beachten Sie die folgenden Richtlinien für fehlerfreien Betrieb.

● Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.

● Prüfen, daß niemand dieselbe Frequenz in der Umgebung benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.

● Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trockenen säubern und reinigen.

KONTROLLEN VOR DER FAHRT

1. Darauf achten, daß Empfänger-Trimmung in Neutralstellung ist.
2. Sender einschalten.
3. Empfänger einschalten.

MESURES DE SECURITE

Veuillez trouver ci-dessous les règles de sécurité à respecter pour l'utilisation de votre ensemble R/C.

● Eviter de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!

● Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.

● Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prennent l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

PROCEDURE DE MISE EN MARCHÉ

1. Assurez-vous que les trims soient au neutre.

リーと共用している為、容量が不足している場合、コントロールができなくなります。

3 ステアリングは左右に確実に動きますか。又、車を走らせて直進も調整します。

4 スピードコントロールランプは作動しますか。又、確実に止まるかもチェックします。

5 配線コードは被膜がむけたり、切れそうになっていませんか。

6 モーターに故障はありませんか。音がおかしかったり、少しの走行で高い熱をもつようならモーターの故障が考えられます。

7 各部の可動部やギヤはグリスアップがされていますか。

〈走行後の整備〉

走らせたあとは、必ずモデルの手入れをしましょう。いつまでも性能を保つために欠かせないことです。

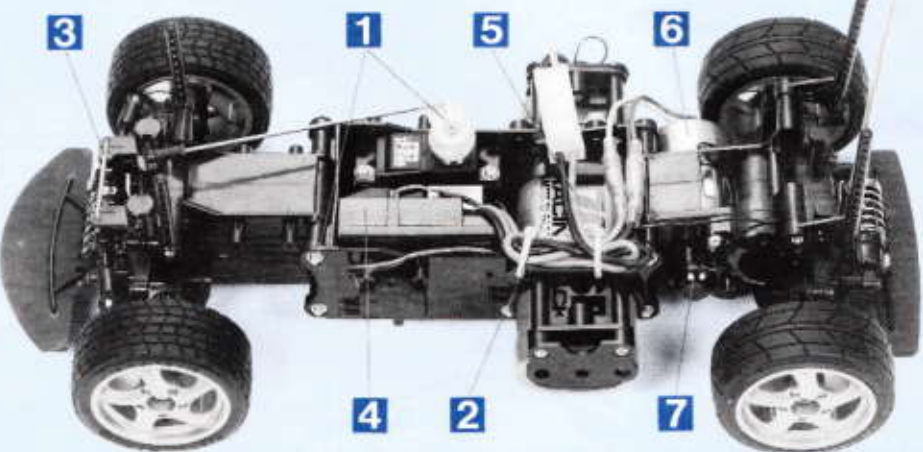
●砂や泥、汚れなどはきれいにふきとっておきましょう。

●ギヤ、軸受け、サスペンション等の可動部には必ずグリスアップしておきましょう。

●必ず、走行用バッテリーのコネクターをはずし、車からバッテリーをぬいておきます。

〈注意〉

ラジオコントロールメカニズム、モーターや電池は、水にぬれたり、湿気が多いと故障しやすくなります。水にぬれた場合は、よく水分をふきとり、風通しのよい所で乾かして下さい。



2. Switch on transmitter.

3. Switch on receiver.

★Inspect operation using transmitter before running.

★Reverse sequence to shut down after running, and make sure to disconnect/remove all batteries.

★In the first operation after assembly, let the model run slowly for the first 5 minutes while checking the condition of steering and speed controller.

INSPECTION BEFORE OPERATION

1 Make sure that screws & nuts, particularly grub screws, are tight enough.

2 Make sure that batteries for transmitter are new, and Ni-Cd running battery has been sufficiently charged. If batteries are not new or fully charged, the model may run out of control.

3 Adjust steering servo and trim so that the model

runs straight with transmitter in neutral.

4 Double check speed controller for neutral position. Improper adjustment can result in a run away model.

5 Double check wiring for breaks and short circuits.

6 Check motor function. Unusual noise or excessive heat build-up in a short period may indicate a damaged motor.

7 Apply grease to suspension, gears, bearing, etc.

MAINTENANCE AFTER RUNNING

After operating the model, perform the following to maintain best performance

●After running model, switch off transmitter and remove running batteries from model and R/C unit.

●Completely remove sand, mud, dirt, etc.

●Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.

★ Die Funktion vor Abfahrt mit dem Sender überprüfen.

★ Nach Spielbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen und die Batterien herausnehmen bzw. abklemmen.

★ Bei der ersten Inbetriebnahme nach dem Zusammenbau sollten Sie das Modell die ersten 5 Minuten langsam laufen lassen, wobei Sie den Zustand der Steuerung und des Fahrtreglers überprüfen.

INSPEKTION VOR INBETRIEBNAHME

1 Versichern Sie sich, daß Schrauben und Muttern, insbesondere Gewindestifte fest angezogen sind.

2 Versichern Sie sich, daß die Batterien für den Sender neu sind und Ni-Cd Akkus genügend geladen sind. Wenn Batterien nicht neu oder vollständig geladen sind, kann das Modell aus der Kontrolle geraten.

3 Bauen Sie ein Lenk-Servo ein und trimmen Sie es so, daß das Modell exakt geradeaus fährt und der Sender auf neutral steht.

4 Doppelt überprüfter Fahrtregler für neutrale Einstellung. Bei ungeeigneter Einstellung kann das Auto "durchgehen".

5 Doppelte Überprüfung der Verkabelungen.

6 Die Funktion des Motors überprüfen. Unübliche Geräusche oder übermäßige Hitzebildung in kurzer Zeit könnten auf einen Motorschaden hindeuten.

7 Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.

WARTUNG NACH DEM FAHREN

Nach der Inbetriebnahme des Modells halten Sie bitte folgende Richtlinien ein, um beste Leistung zu erzielen.

● Entfernen Sie nach dem Betrieb des Modells die Batterien vom Fahrzeug und schalten Sie den Sender und das Fahrzeug aus.

● Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.

● Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.

2. Mettre en marche l'émetteur.

3. Mettre en marche le récepteur.

★ Vérifiez la bonne marche de votre radiocommande avant de rouler.

★ Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C. Assurez-vous que les batteries soient bien débranchées et rechargées.

★ Lors de la première utilisation après assemblage, faire évoluer le modèle lentement afin de s'assurer du bon fonctionnement de la direction et du variateur de vitesse.

VERIFICATIONS AVANT UTILISATION

1 S'assurer que toutes les vis (vis pointeau en particulier) et écrous sont assez serrés.

2 Les accus ou piles de l'émetteur doivent être chargés ou neufs. L'accu de propulsion doit être suffisamment chargé. Dans le cas contraire le modèle peut échapper à votre contrôle.

3 Le trim de direction doit être réglé pour que manche au neutre, le modèle évolue en ligne droite.

4 Idem pour le trim de régime moteur: un mauvais réglage peut provoquer une mise en route imprévue du modèle.

5 Vérifier les câbles de connexion pour éviter les ruptures et courts-circuits.

6 Vérifier le fonctionnement du moteur. Un bruit inhabituel ou un échauffement excessif après une courte période d'utilisation sont les symptômes d'un moteur endommagé.

7 Graisser les pignons, articulations...

MAINTENANCE

Après avoir fait évoluer le modèle, effectuer les opérations suivantes:

● Enlever sable, poussière, boue etc...

● Graisser les pignons, articulations...

PARTS

ボディ.....×1

Body
Karosserie
Carrosserie
1825168

マスクシール.....×1

Masking seal
Aufkleber
Cache
9495278

インナースポンジ.....×4

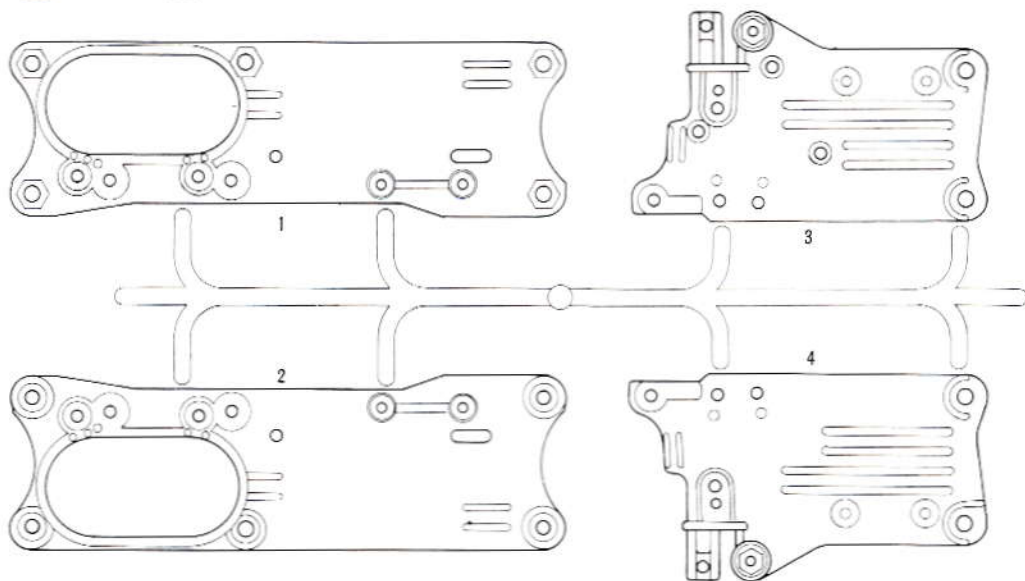
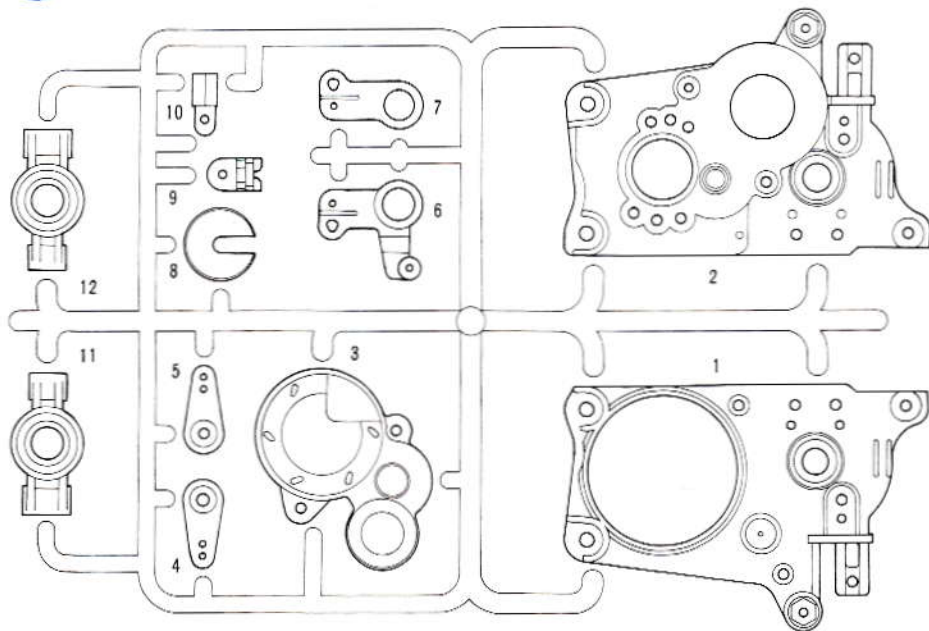
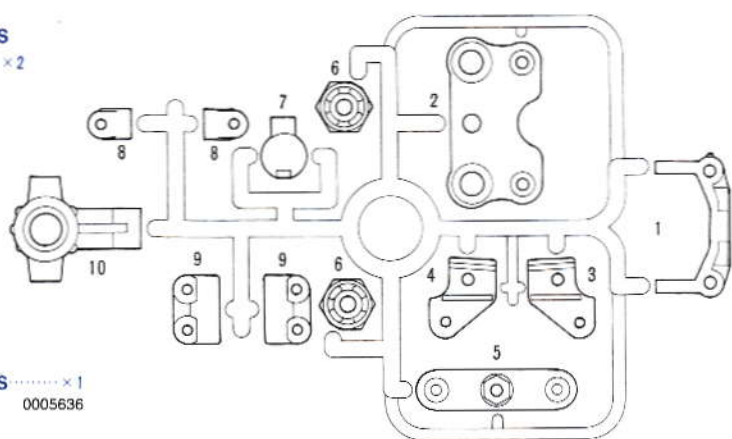
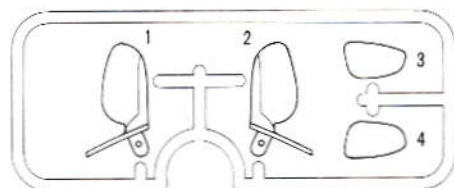
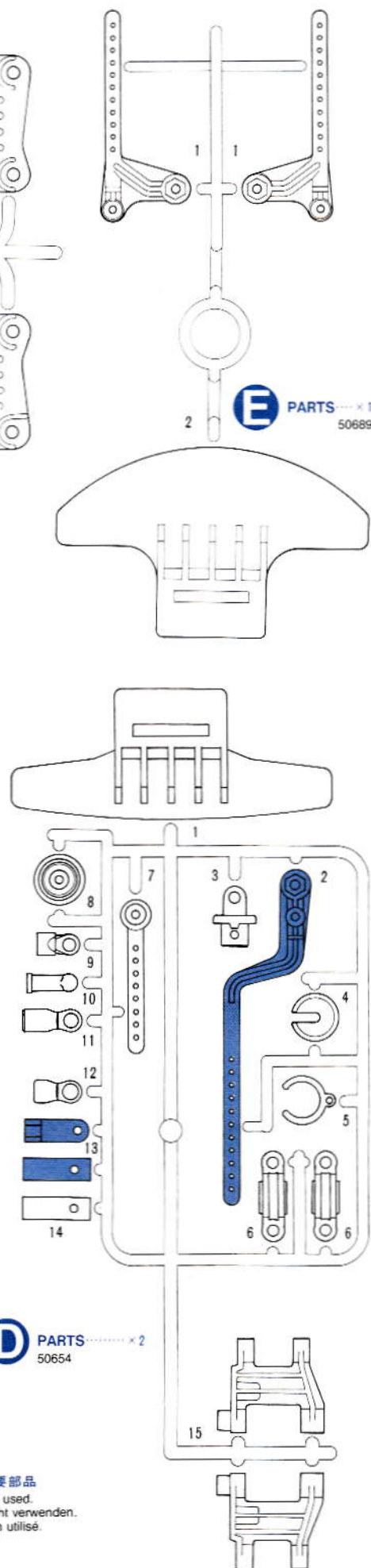
Inner sponge
Innere Schaumgummiringe
Eponge intérieure
53113

モーター.....×1

Motor 7435044
Moteur

ステッカー.....×1

Sticker 9495278

A PARTS.....×1
50697**B** PARTS.....×1
50652**C** PARTS.....×2
50653**H** PARTS.....×1
0005636**E** PARTS.....×1
50689**D** PARTS.....×2
50654

不要部品
Not used.
Nicht verwenden.
Non utiliser.

PARTS

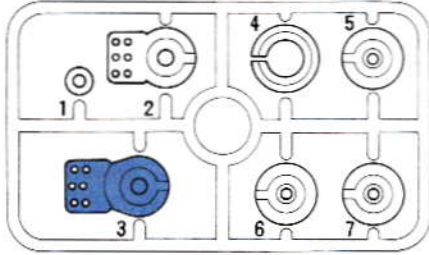
★部品は飲み込まないように注意して下さい。また、金具部品は少し多目に入っています。予備として使して下さい。
 ★Children must not be allowed to suck any part. Extra screws & nuts are included. Use them as spares.
 ★Kinder dürfen keine Teile in den Mund nehmen. Ersatzschrauben und -muttern liegen bei.
 ★Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces. Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus.
 Les utiliser comme pièces de rechange.

スーパーグリップラジアルタイヤ.....×2
 Super Grip Radial Tire
 53214

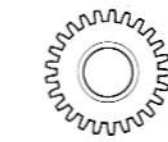
レーシングラジアルタイヤ.....×2
 Racing Radial Tire
 50419

P PARTS.....×1
 0115065

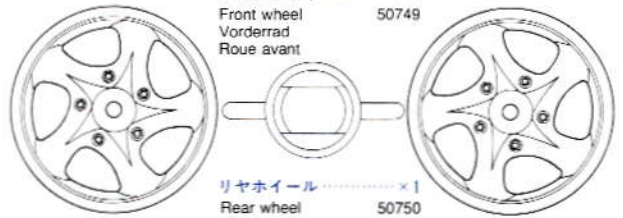
不要部品
 Not used.
 Nicht verwenden.
 Non utilisé.



アンテナパイプ.....×1
 Antenna pipe 6095003
 Antennendraht
 Fil d'antenne

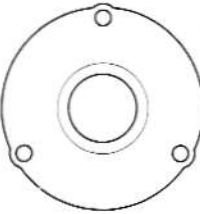


アイドラギヤ.....×1
 Idler gear 50631
 Zwischenrad
 Pignon de renvoi

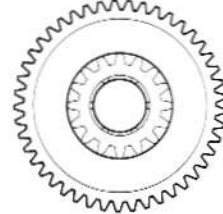


フロントホイール.....×1
 Front wheel
 Vorderrad
 Roue avant 50749

リアホイール.....×1
 Rear wheel
 Hinterrad
 Roue arrière 50750



デフカバー.....×1
 Differential cover 50631
 Differential-Abdeckung
 Couvercle de différentiel

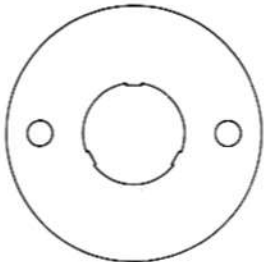


スパーギヤ.....×1
 Spur gear 50631
 Stirnradgetriebe
 Pignon intermédiaire



デフキャリア.....×1
 Differential spur gear 50631
 Differentialrad
 Couronne de différentiel

A ①~⑩ 9415340



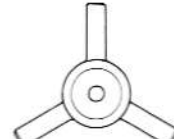
MA5 モータープレート
 ×1 Motor plate
 4305125 Motor-Platte
 Plaque-moteur



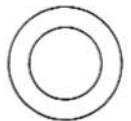
MA1 ベベルギヤ(小)
 ×3 Small bevel gear
 50602 Kegelrad klein
 Petit pignon conique



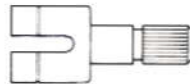
MA2 ベベルギヤ(大)
 ×2 Large bevel gear
 50602 Kegelrad groß
 Grand pignon conique



MA3 ベベルシャフト
 ×1 Star shaft
 50602 Stern-Achse
 Support de satellite



MA4 9mmワッシャー
 ×2 Washer
 50602 Beilagscheibe
 Rondelle



MA6 ギヤボックスジョイント(短)
 ×1 Gearbox joint (short)
 9805368 Getriebegehäuse-Gelenk (kurz)
 Accouplement de pont (court)



MA7 ギヤボックスジョイント(長)
 ×1 Gearbox joint (long)
 9805368 Getriebegehäuse-Gelenk (lang)
 Accouplement de pont (long)



MA8 リヤホイールアクスル
 ×2 Rear wheel axle
 9805369 Rad-Achse hinten
 Axe de roue arrière



MA9 ×1 16Tピニオンギヤ
 50354 16T Pinion gear
 16Z Motorritzel
 Pignon moteur 16 dents



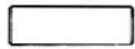
MA10 ドライブシャフト
 ×2 Drive shaft
 9805503 Antriebswelle
 Arbre d'entraînement



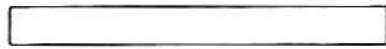
MA16 3×32mmスクリューピン
 ×2 Screw pin
 9415102 Schraubzapfen
 Vis décollée



MA21 2×8mmタッピングビス
 ×3 Tapping screw
 50573 Schneidschraube
 Vis taraudeuse



MA11 5×16mmシャフト
 ×1 Shaft
 Achse
 Axe



MA12 5×50mmシャフト
 ×1 Shaft
 Achse
 Axe



MA17 3×22mmスクリューピン
 ×2 Screw pin
 9415102 Schraubzapfen
 Vis décollée



MA22 3mmイモネジ
 ×1 Grub screw
 50576 Madenschraube
 Vis pointeau

MA13 ×1 スプリング(黒)
 7795004 Spring (black)
 Feder (Schwarz)
 Ressort (noir)



MA15 3mmOリング
 ×2 O-ring
 O-Ring
 Joint torique



MA18 3×10mm丸ビス
 ×2 Screw pin
 50582 Schraubzapfen
 Vis décollée

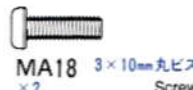


MA23 3×14mm段付ビス
 ×4 Step screw
 50582 Paßschraube
 Vis décollée

MA14 ×1 スプリング(銀)
 7795004 Spring (silver)
 Feder (Silber)
 Ressort (chromé)

六角棒レンチ×1 50038
 Hex wrench
 Imbusschlüssel
 Clé Allen

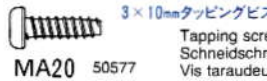
グリス.....×1
 Grease 87025
 Fett
 Graisse



MA19 3×21mmタッピングビス
 ×2 Tapping screw
 50577 Schneidschraube
 Vis taraudeuse



MA24 ×5 1150プラベアリング
 0555015 Plastic bearing
 Plastik-Lager
 Palier en plastique



MA20 3×10mmタッピングビス
 ×10 Tapping screw
 50577 Schneidschraube
 Vis taraudeuse



MA25 850ボールベアリング
 ×3 Ball bearing
 53030 Kugellager
 Roulement à billes

PARTS


★部品は小さなお子様が進まないように注意して下さい。また、金具部品は少し多目に入っています。予備として使って下さい。
 ★Children must not be allowed to suck any part. Extra screws & nuts are included. Use them as spares.
 ★Kinder dürfen keine Teile in den Mund nehmen. Ersatzschrauben und -muttern liegen bei.
 ★Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces. Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus.
 Les utiliser comme pièces de rechange.

B 11~19

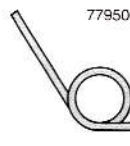
9415352




MB1 タイロッド
×1
Tie-rod
Spurstange
Barre d'accouplement



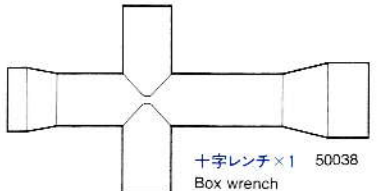
MB2 コイルスプリング
×2
9805485
Coil spring
Spiralfeder
Ressort hélicoïdal



7795004 **MA13** ×1
スプリング(黒)
Spring (black)
Feder (Schwarz)
Ressort (noir)




7795004 **MA14** ×1
スプリング(銀)
B Spring (silver)
Feder (Silber)
Ressort (chromé)




十字レンチ×1 50038
Box wrench
Steckschlüssel
Clé à tube



MB3 フロントホイールアクスル
×2
9805502
Front wheel axle
Rad-Achse vorne
Axe de roue avant



MB4 ゴムパイプ
×1
Rubber tubing
Gummirohr
Tube caoutchouc



MA15 3mm Oリング
×2
O-ring
O-Ring
Joint torique



MA24 1150プラベアリング
×2
0555015
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique



MB5 3×23mm両ネジシャフト
×2
2500032
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée



MB6 ダンパーシャフト
×2
9415102
Damper shaft
Dämpferstange
Axe d'amortisseur



MA20 3×10mmタッピングビス
×10
50577
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



MB9 5mmビローボール(長)
×2
Ball connector (long)
Kugelpfopf (lang)
Connecteur à rotule (long)




MA16 3×32mmスクリービン
×2
9415102
Screw pin
Schraubzapfen
Vis décollétée



MA19 3×21mmタッピングビス
×3
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



MB8 4×10mm段付ビス
×4
50585
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée



MB10 5mmビローボール(短)
×2
50592
Ball connector (short)
Kugelpfopf (kurz)
Connecteur à rotule (court)



MA17 3×22mmスクリービン
×2
9415102
Screw pin
Schraubzapfen
Vis décollétée



MB7 3×15mmタッピングビス
×2
50583
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



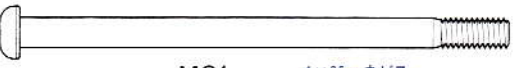
MA23 3×14mm段付ビス
×8
50582
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée



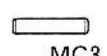
MB11 4mmビローボール
×1
50590
Ball connector
Kugelpfopf
Connecteur à rotule

C 20~31

9415246



MC1 4×65mm丸ビス
×5
Screw
Schraube
Vis



MC3 2×10mmシャフト
×4
50594
Shaft
Achse
Axe



MC7 4mmフランジロックナット
×4
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop à flasque



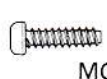
MA20 3×10mmタッピングビス
×21
50577
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



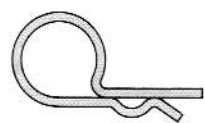
MA24 1150プラベアリング
×4
0555015
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique



MC2 アジャスターロッド
×1
Adjuster rod
Zugstange
Barre d'accouplement



MC4 2.6×10mmタッピングビス
×1
50575
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



MC8 スナップピン(大)
×1
50197
Snap pin (large)
Federstift (groß)
Epingle métallique (grande)



ナイロンバンド.....×3
Nylon band 50595
Nylonband
Collier nylon



MC5 3mmワッシャー
×3
50586
Washer
Beilagscheibe
Rondelle



両面テープ.....×1
Double-sided tape 50171
Doppelklebeband
Adhésif double face



MC6 4mmナット
×5
53023
Nut
Mutter
Ecrou



MC9 スナップピン(小)
×4
50197
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)

D 32~37

9415341



MA15 3mm Oリング
×2
O-ring
O-Ring
Joint torique



MC9 スナップピン(小)
×6
50197
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)

PORSCHE 911 CARRERA



AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

PARTS CODE

1825168	Body	
50697	M-Long Chassis A Parts (Chassis) (A1-A4)	
50652	M-Chassis B Parts (Gear Case) (B1-B12)	
50653	M-Chassis C Parts (Upright) (C1-C10) (2 pcs.)	
50654	M-Chassis D Parts (Sus. Arm) (D1-D15) (2 pcs.)	
50689	1/10 Alpine A110 E Parts (Rear Body Mount & Front Bumper) (E1 & E2)	
0005636	H Parts (H1-H4)	
0115065	P Parts (P1-P7)	
50749	1/10 Porsche Boxter Front Wheels (2 pcs.)	
50750	1/10 Porsche Boxter Rear Wheels (2 pcs.)	
50419	Racing Radial Tire Set (2 pcs.) (Front)	
53214	Super Grip Radial Tires (2 pcs.) (Rear)	
53113	Racing Radial/Slick Inner Sponge Set (4 pcs.)	
50631	M-Chassis Spare Gear Set	
Idler Gear	x1 Spur Gear	x1
Differential Spur Gear	x1 Differential Cover	x1
Small Bevel Gear (MA1)	x3 Large Bevel Gear (MA2)	x2
Star Shaft (MA3)	x1 9mm Washer (MA4)	x2
2x8mm Tapping Screw (MA21)	x3	

KUNDENNACHBETREUUNGS-KARTE

Wenn Sie TAMIYA-Ersatzteile kaufen möchten, nehmen Sie bitte zur Unterstützung dieses Formular mit zu Ihrem örtlichen Fachhändler. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

9415340	Metal Parts Bag A
9415352	Metal Parts Bag B
9415246	Metal Parts Bag C
9415341	Metal Parts Bag D
50602	Differential Bevel Gear Set (MA1-MA4)
4305125	Motor Plate (MA5)
9805368	Rear Gear Box Joint (MA6 & MA7)
9805369	Rear Wheel Axle (MA8 x2)
50354	16T, 17T AV Pinion Gear Set (MA9...etc.)
9805503	Rear Drive Shaft (MA10 x2)
7795004	Spring Set for M-Chassis (MA13 & MA14, 2 pcs. each)
50577	3x10mm Tapping Screw (MA20 x10)
50573	2x8mm Tapping Screw (MA21 x10)
50576	3mm Grub Screw (MA22 x10)
50038	Tool Set (Box wrench, Hex wrench, MA22 x4)
50582	3x14mm Step Tapping Screw (MA23 x5)
0555015	1150 Plastic Bearing (MA24 x10)
53030	850 Sealed Ball Bearing Set (MA25 x4)
9805485	Coil Spring (MB2 x2)
9805502	Front Wheel Axle (MB3 x2)

SERVICE APRES-VENTE

LISTE PIECES DETACHEES

Afin de vous permettre de vous procurer des pièces de rechange Tamiya, Amenez cette liste à votre point de vente Tamiya qui ne manquera pas de vous renseigner. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilité et prix peuvent changer sans avis préalable.

50583	3x15mm Tapping Screw (MB7 x10)	
50585	4x10mm Step Screw (MB8 x5)	
50592	5mm Ball Connector (MB10 x10)	
50590	4mm Ball Connector (MB11 x5)	
50594	2x10mm Shaft (MC3 x10)	
50575	2.6x10mm Tapping Screw (MC4 x5)	
50586	3mm Washer (MC5 x15)	
53023	4mm Aluminum Nut (MC6 x20)	
50197	Snap Pin Set (MC8 x10, MC9 x5)	
50171	Heat Resistant Double-Sided Tape	
50595	Nylon Band w/Metal Hook (10 pcs.)	
87025	Ceramic Grease	
7435044	Motor	
6095003	Antenna Pipe (30cm)	
9495278	Sticker & Masking Seal	
1055774	Instructions	
9415188	Speed Controller Bag	
Instructions	x1 Resistor	x1
Speed Controller	x1 Speed Control Rod	x1
Switch Lubricant	x1 3mm Washer	x4
3x10mm Tapping Screw	x11	

TAMIYA SPARE PARTS & HOP-UP OPTIONS

Tamiya offers Spare Parts & Hop-Up Options for improved performance at the track. Visit your local Tamiya dealer for assistance. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

ITEM NO.

50354	16T, 17T AV Pinion Gear Set
50355	18T, 19T AV Pinion Gear Set
50473	Hi-Torque Servo Saver
50632	M-Chassis Drive Shaft & Cup Set
53008	1150 Sealed Ball Bearing Set (4 pcs.)
53029	1150 Sealed Ball Bearing Set (2 pcs.)
53056	Pin Type Wheel Adapter
53070	Manta Ray Ball Diff. Set

TAMIYA ERSATZTEILE & HOP-UP-TEILE

Für bessere Fahrleistung auf der Piste bietet TAMIYA Ersatzteile und Hop-Up-Teile an. Besuchen Sie Ihren örtlichen Fachhändler, er wird Ihnen helfen. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

53155	Low Friction Aluminum Damper Set
53157	Aluminum King Pins (TA02/FWD)
53205	M-Chassis Universal Shaft Set
53206	M-Chassis Ball Bearing Set
53220	1/10 4WD/FWD Touring Car Super Slicks (2 pcs.)
53224	1/10 Touring Car M2 Slicks (2 pcs.)
53227	1/10 Touring Car M2 Radial Tires (2 pcs.)
53234	M-Chassis 4x65mm Aluminum Screw (5 pcs.)
53235	M-Chassis Stainless Steel Suspension Shaft Set

PIECES DETACHEES ET OPTIONNELLES

Tamiya propose des pièces détachées et pièces optionnelles pour améliorer les performances sur la piste. Rendez vous chez votre détaillant habituel pour tous renseignements. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilités et prix peuvent changer sans avis préalable.

53236	M-Chassis Bushing Set
53237	M-Chassis Hollow Carbon Gear Shaft Set
53238	M-Chassis Quick-Release Battery Holder
53239	M-Chassis Front & Rear Stabilizer Set
53241	M-Chassis Aluminum Motor Heat Sink
53253	M-Chassis Aluminum Racing Steering Set
53293	Reinforced Slicks Type-A (2 pcs.)
53294	Reinforced Slicks Type-B (2 pcs.)
53295	Tire Inner Foam (4 pcs.)

★部品請求にはこのカードが必要です。部品請求をなさる方はあなたの氏名、住所、郵便番号、電話番号をこのカードに記入して下さい。

PORSCHE 911 CARRERA

1/10 電動RCレーシングカー
ポルシェ911カララ
M-02Lシャーシ



部品をなくしたり、こわした方は、このカードの必要部品を〇でかこみ、代金を現金書留または定額為替として一緒に田宮模型アフターサービス係にお申し込み下さい。ご送金には郵便振替もご利用いただけます。SPナンバーの部品は右表を参照して下さい。

〈お問合せ電話番号〉 静岡 054-283-0003
東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)
営業時間/平日(月～金曜日)8:00～17:00 休日▶休み

〈郵便振替のご利用方法〉 郵便局の払込用紙の通信欄に、このカードを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、数量を必ずご記入下さい。払込人住所欄には電話番号もお書きいただき、口座番号・00 810-9-1118、加入者名・田宮模型でお申し込み下さい。

ボディ	2,200円
Hパーツ	450円
Pパーツ	320円
袋詰A	2,300円
リヤギヤボックスジョイント長・短	520円
リヤホイールアクスル×2	520円
リヤドライブシャフト×2	460円
モータープレート	120円
袋詰B	850円
フロントホイールアクスル×2	360円
コイルスプリング×2	320円
袋詰C	580円
袋詰D	270円
モーター	1,320円
アンテナパイプ(30cm)	270円
ステッカー・マスクシール	560円
説明図	600円

この他にも修理や整備のためのRCスベアパーツが発売されています。お近くの模型店店頭、または当社アフターサービスでお買い求め下さい。

ポルシェ911カララスベアボディセット(SP.774)	3,000円・610円
Aパーツ(SP.697)	500円・270円
Bパーツ(SP.652)	600円・270円
Cパーツ×2(SP.653)	800円・270円
Dパーツ×2(SP.654)	900円・270円
Eパーツ(SP.689)	500円・270円
アイドラギヤ・デフカバー、スパーギヤ、デフキャリア、ベベルギヤ小×3、大×2、ベベルシャフト、9mmワッシャー×2(SP.631)	500円・270円
フロントホイール×2(SP.749)	500円・270円
リヤホイール×2(SP.750)	500円・270円
フロントタイヤ×2(OP.214)	500円・270円
リヤタイヤ×2(OP.214)	900円・270円
インナースポンジ×4(OP.113)	200円・160円
十字レンチ、六角レンチ、3mmイモネジ×4(SP.38)	200円・120円
耐熱両面テープ(SP.171)	300円・130円
スナップピン大×10、小×5(SP.197)	200円・90円
16TAVビニオンギヤ(SP.354)	350円・120円
2×8mmタッピングビス×10(SP.573)	100円・80円
2.6×10mmタッピングビス×5(SP.575)	100円・80円
3mmイモネジ×10(SP.576)	200円・80円
3×10mmタッピングビス×10(SP.577)	100円・80円
3×14mm段付タッピングビス×5(SP.582)	100円・80円
3×15mmタッピングビス×10(SP.583)	150円・80円
4×10mm段付ビス×5(SP.585)	150円・80円
3mmワッシャー×15(SP.586)	100円・80円
4mmピロボール×5(SP.590)	150円・80円
5mmピロボール×10(SP.592)	300円・80円
2×10mmステンレスシャフト×10(SP.594)	150円・80円
ナイロンバンド×10(SP.595)	150円・80円
ベベルギヤ小×3、大×2、ベベルシャフト、9mmワッシャー×2(SP.602)	300円・90円
4mmアルミナット×20(OP.23)	300円・120円
850ラバーシールベアリング×4(OP.30)	1,600円・120円
スプリング黒・銀 各2個(AO.5004)	180円・90円
セラミックグリス(87025)	400円・160円

性能アップのためのオプションパーツも揃って、さらに高性能なマシンに仕上げることも可能です。

OP.NO.	送料
8 1150ラバーシールベアリング4個セット	1,200円・120円
29 1150ラバーシールベアリング2個セット	700円・120円
30 850ラバーシールベアリング4個セット	1,600円・120円
70 マントレイボールデフセット	1,600円・270円
155 ロープロクッションアルミダンパーセット	2,000円・270円
205 Mシャーシユニバーサルシャフト	2,000円・160円

206 Mシャーシフルベアリングセット	3,800円・160円
220 スーパーリックタイヤ	900円・270円
224 M2リックタイヤ	700円・270円
227 M2ラジアルタイヤ	700円・270円
234 Mシャーシ4×65mmアルミビスセット	250円・120円
235 Mシャーシステンレスサスシャフトセット	400円・90円
236 Mシャーシブッシュセット	600円・90円
237 Mシャーシカーボンギヤシャフト	450円・90円
238 Mシャーシリックバッテリーホルダー	800円・160円
239 Mシャーシスタビライザーセット	900円・160円
241 Mシャーシアルミモーターシートセット	1,000円・160円
250 ツーリングカーモールドインナー(ソフト)	400円・270円
251 アクトチューンMスペシャルモーター	3,000円・270円
253 Mシャーシアルミレーシングステア	1,500円・270円
293 ファイバーモールドタイヤタイプA	1,200円・270円
294 ファイバーモールドタイヤタイプB	1,300円・270円
295 タイヤインナーフォーム	400円・160円

〈送料について〉

パーツを2個以上ご注文の場合、最も高い金額の送料(1個分)だけで結構です。また、部品代金の合計が5,000円を超える場合、送料はサービスとなります。

For Japanese use only! ☆ITEM 58208

住所	<input type="text"/>
電話	() - () - ()
名前	<input type="text"/>

※各価格は予告なく変更することがあります。

RC 田宮模型
1297 静岡市恩田原3-7 千422